

1 9 8 9  
**T O L E D O**



**CORPUS**

**CHRISTI**

**Del 20 al 28 de Mayo**

**PROGRAMA OFICIAL  
FIESTAS CORPUS CHRISTI  
AYUNTAMIENTO DE TOLEDO  
1989**

**FIESTA DE INTERES TURISTICO INTERNACIONAL**



# MEJOR ANTES QUE DESPUES



**SEUR**

*Servicio Urgente de Transportes.*

**TOLEDO**

**C/ Honduras, 2**

**Tels. 22 48 40 - 22 55 60**

**TALAVERA**

**Fco. Aguirre, 66**

**Tels. 81 44 34/38**



La ciudad de Toledo se apresta a celebrar nuevamente sus fiestas del Corpus Christi. Durante unas horas las calles toledanas rebotarán de esplendor con su ornato y su penetrante olor a tomillo, cantueso, mejorana y hierbabuena, traída de los cigarrales. Toledo se viste de gala para acoger a miles de ciudadanos de todos los rincones del mundo, atraídos por el impresionante desfile de la custodia de Arfe.

Arte y fervor religioso volverán a unirse en las estrechas callejuelas toledanas bajo la tenue sombra de los toldos y el colorido de los mantones y colchas que engalanan ventanales y balcones. Toledo, en estas fiestas del Corpus, invita a pasear, atrae a los visitantes a perderse por el misterio de sus calles y dejarse atrapar por la fantasía y la leyenda.

La festividad del Corpus representa para todos los toledanos la síntesis de su historia y su cultura, transmitiendo a todos unos sentimientos nobles que engrandecieron nuestra ciudad a lo largo de los siglos. Dentro de esas peculiaridades figura en lugar preferente la tolerancia y la comprensión. Toledo abre sus brazos para acoger a todos y abrazarles, al igual que nuestro río Tajo, en torno a nuestra Catedral.

Como Alcalde Presidente de la Corporación Municipal de Toledo me complace presentaros este programa de fiestas organizadas por el Ayuntamiento con motivo del Corpus. Actos que han tenido su prólogo feliz con la inauguración del Teatro de Rojas y la presencia en Toledo de Su Majestad la Reina doña Sofía.

*José Manuel Molina García*  
Alcalde de Toledo.



# ARCOS HOGAR



DECORACION  
EN CORTINAS

CONFECCIONAMOS  
A MEDIDA ESTORES,  
CABECEROS  
Y EDREDONES

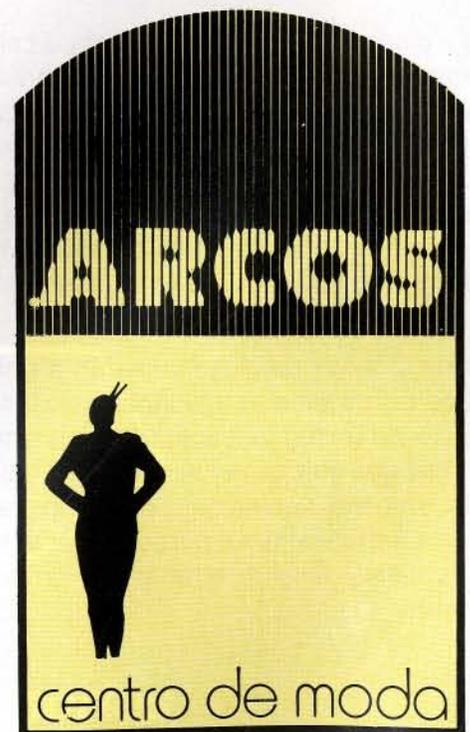
TEJIDOS  
EXCLUSIVOS

AVDA. BARBER, 16 — TOLEDO

## ARCOS

CENTRO MODA  
TODO EN MODA JOVEN  
MUJER Y HOMBRE

AVDA. BARBER, 16 - TOLEDO



TALAY  
Fco. Agui  
Tels. 81 4



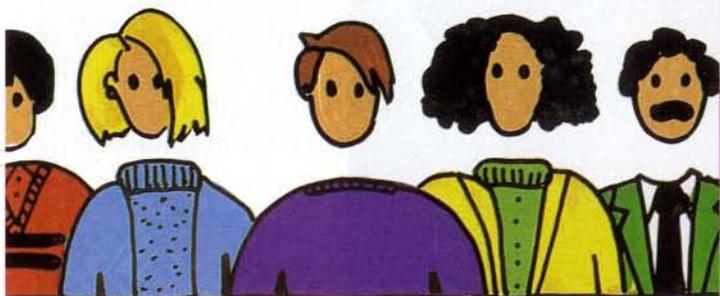
Como Concejal Delegado de festejos del Ayuntamiento de Toledo, presento a todos los ciudadanos este programa de actos organizados con motivo de las fiestas del Corpus Christi. Festejos que dan inicio a una serie de actividades en los diversos barrios de nuestra ciudad.

Nuestra intención ha sido la de ofrecer un elegido núcleo de actuaciones que satisfagan a todos los sectores de la población, destacando la participación en estas fiestas de María del Monte, José Luis Perales y Gabinete Caligari; así como representaciones teatrales, zarzuelas, verbenas y espectáculos humorísticos.

Toledo, conocida universalmente por sus fiestas del Corpus Christi, aspira a conseguir que las mismas tengan también un renombre especial por la calidad de sus actos y actividades profanas. Ese es el espíritu del actual equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Toledo y así intentamos demostrarlo año tras año.

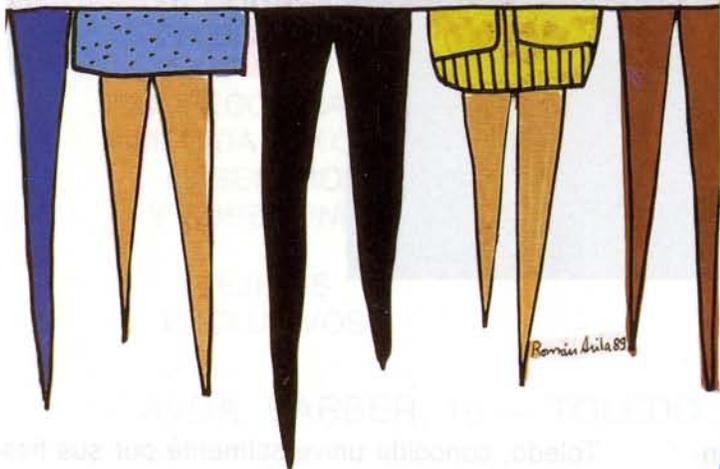
Desde estas páginas deseo realizar un llamamiento a toda la población de Toledo para participar en estos festejos, compartiendo la alegría con el respeto hacia aquellos visitantes que acudan a Toledo atraídos por la magia de nuestro Corpus Christi.

*José Luis Cánovas Villasante*  
Concejal de Festejos



Crédito en mano

Usted nos merece  
el mejor crédito



Prestamos  
vivienda para

Nosotros lo tenemos

Crédito  
al comercio pymes

En todos los campos



**CAJA RURAL DE TOLEDO**

Con Todos los servicios

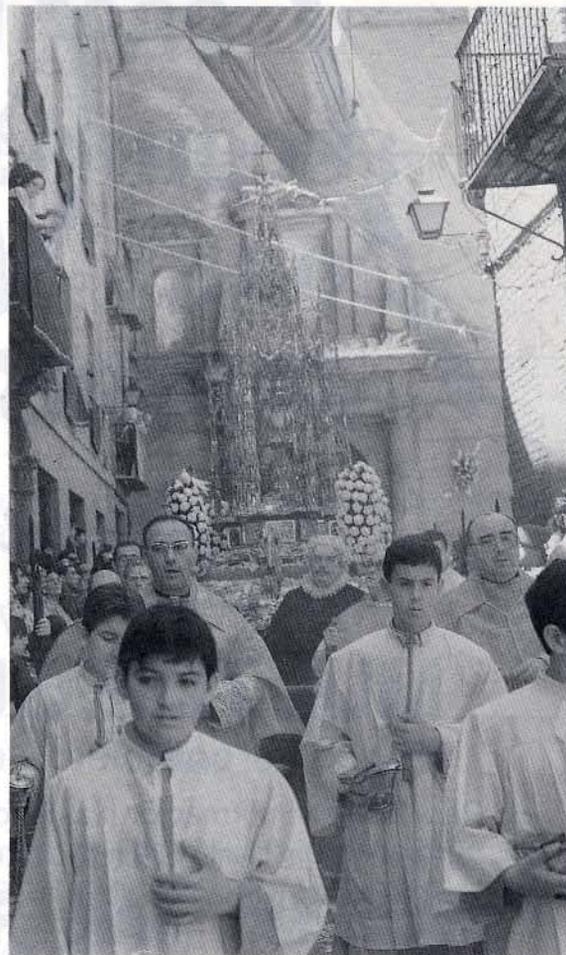
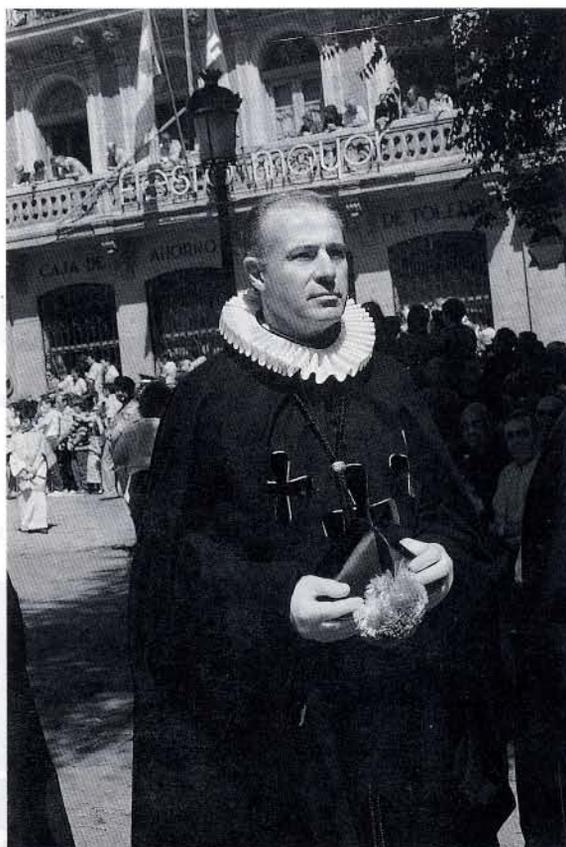
# CORPUS CHRISTI TOLEDANO

«Toledo es un hijo heredado, dice Caro Baroja, que sólo las sociedades antiguas pueden tener.» Y como sociedad antigua arrastra una serie de leyendas, historias y tradiciones. Una de estas manifestaciones, un tesoro tradicional, es la festividad del Corpus. Es algo que la caracteriza, que la hace ser distinta.

El Corpus toledano se mueve entre la fe, la religiosidad y lo social. En el pensamiento cristiano, el Corpus es fe y espiritualidad, uniendo, en los tiempos modernos, la caridad. De religiosidad como manifestación externa también está impregnada la festividad. Pero, además, tiene un hondo significado social. Es una festividad corporativista. La estructura de la procesión, desde su nacimiento gremial y campesinal a los momentos actuales de las corporativas cofradías, nos lo define.

El Corpus es Iglesia. La festividad de la Eucaristía hay que buscarla en los cimientos de los primeros tiempos eclesiales. No obstante, la historia nos dice que fue el Papa Urbano IV quien instituye la festividad —año 1261— y el Concilio de Viena —1311— extiende por toda la Iglesia. En España, el concilio Tarraconense de 1301 introduce su celebración. Toledo no conserva datos fidedignos hasta el siglo XV, pero la celebración del Corpus en Guadalajara, de la diócesis toledana, hace suponer que se dio muchos años antes.

El Corpus, por último, es cultura como manifestación humana y como producto de la colectividad ciudadana. Y se desarrolla en su entorno una serie de manifestaciones folklóricas potenciadas y mantenidas por el poder, en este caso, el municipal. El municipio necesita de estas manifestaciones festivas y los Ayuntamientos las incluyen dentro de sus realizaciones de buena gestión.



**disfrute  
de la vida**



**asegurándola  
con...**

 **FINISTERRE. S.A**

*desde 333 pts*

pensando en Vd. y en su familia, le aconseja

**MULTISEGURO FAMILIAR**

El seguro completo de las personas... y «sus cosas»

Para mayor información llámenos a nuestro teléfono 22 15 22, en servicio permanente «24 HORAS» o en nuestras oficinas. Cervantes n.º 4-2.º Toledo

**JOSE M.ª SAN ROMAN GOMEZ-MENOR**

# **PROGRAMA OFICIAL**

## **DE LAS FIESTAS**

### **DEL**

## **CORPUS CHRISTI**

## **TOLEDO 1989**

**Lunes, 15 de mayo**

19,00 y 22,00 horas: VIII SEMANA DE CINE DEL CORPUS CHRISTI. Cine María Cristina, proyección de la película SEPTIEMBRE, de Woody Allen.

**Martes, 16 de mayo**

19,00 y 22,00 horas: VIII SEMANA DE CINE DEL CORPUS CHRISTI. Cine María Cristina, proyección de la película SORGO ROJO, de Zhang Yimou.

**Miércoles, 17 de mayo**

19,00 y 22,00 horas: VIII SEMANA DE CINE DEL CORPUS CHRISTI. Cine María Cristina, proyección de la película LOS HOMBRES DUROS NO BAILAN, de Norma Mailer.

**Jueves, 18 de mayo**

19,00 y 22,00 horas: VIII SEMANA DE CINE DEL CORPUS CHRISTI. Cine María Cristina, proyección de la película EL FESTIN DE BABETTE, de Gabriel Axel.

A las 21,00 horas, en el salón de actos del Palacio Benacazón (calle Recoletos), PREGON DE LAS FIESTAS DEL CORPUS CHRISTI, a cargo de D. FERNANDO VIZCAINO CASAS.

### **Viernes, 19 de mayo**

19,00 y 22,00 horas: VIII SEMANA DE CINE DEL CORPUS CHRISTI. Cine María Cristina, proyección de la película BIRD, de Clint Eastwood.

A las 20,30 horas: INAUGURACION OFICIAL DEL TEATRO MUNICIPAL DE ROJAS, por S.M. la Reina Doña Sofía.

A continuación, Recital de Canto a cargo de la soprano PILAR LORENGAR, acompañada al piano por MIGUEL ZANETTI.

A las 22,00 horas, en la plaza del Ayuntamiento, FESTIVAL DE CANTE FLAMENCO, organizado por la PEÑA CULTURAL FLAMENCA «EL QUEJIO». Al cante: Paco Toronjo, El Yunque, Cancanilla de Marbella, Alfonso Salmerón y Pedro Montoya. Al toque: Juan Machón y Juan Antonio Muñoz. Al baile por sevillanas: Peña Cultural Flamenca El Quejío.

Precio de la entrada: 300 pesetas.

### **Sábado, 20 de mayo**

A las 19,30 horas, en la Sala Julio Pascual, del Centro Cultural Posada de la Hermandad, inauguración de la exposición «TAPICES», de Sagrario Ibáñez García.

A las 20,00 horas, en la Sala Alberto Sánchez, del mismo Centro, inauguración de la exposición «LOS GRECOS DE TOLEDO» que realiza Mariano Serrano Pintado, con una charla del académico de Bellas Artes, D. Félix del Valle Díaz «De la mano del Greco», ilustrada con música del Renacimiento por el cuarteto vocal «Diego Ortiz».

Dentro de los actos de inauguración del Teatro de Rojas, a las 20,30 horas, actuación del BALLET DE VICTOR ULLATE.

Horarios de ambas exposiciones: del 20 de mayo al 4 de junio, mañanas de 11,00 a 14,00 horas; tardes de 17,00 a 21,00 horas. Domingos tarde y lunes, cerrado.

A las 22,30 horas, en la Plaza de Toros, actuación del grupo GABINETE CALIGARI.

Precio de la entrada: 300 pesetas.

### **Domingo, 21 de mayo**

A las 20,30 horas, en el Teatro Municipal de Rojas, Recital de Canto por la soprano PILAR LORENGAR, acompañada al piano por MIGUEL ZANETTI.

A las 23,00 horas, en la plaza del Ayuntamiento, actuación de MARIA DEL MONTE.

Precio entradas: numeradas, 700 pesetas; sin numerar, 500 pesetas.

### **Lunes, 22 de mayo**

A las 19,00 horas, en la plaza del Ayuntamiento, espectáculo infantil LA CARRACA.

A las 20,30, dentro de los actos de inauguración del Teatro Municipal de Rojas, actuación del BALLET LIRICO NACIONAL, dirigido por MAYA PLISETSKAYA.

### **Martes, 23 de mayo**

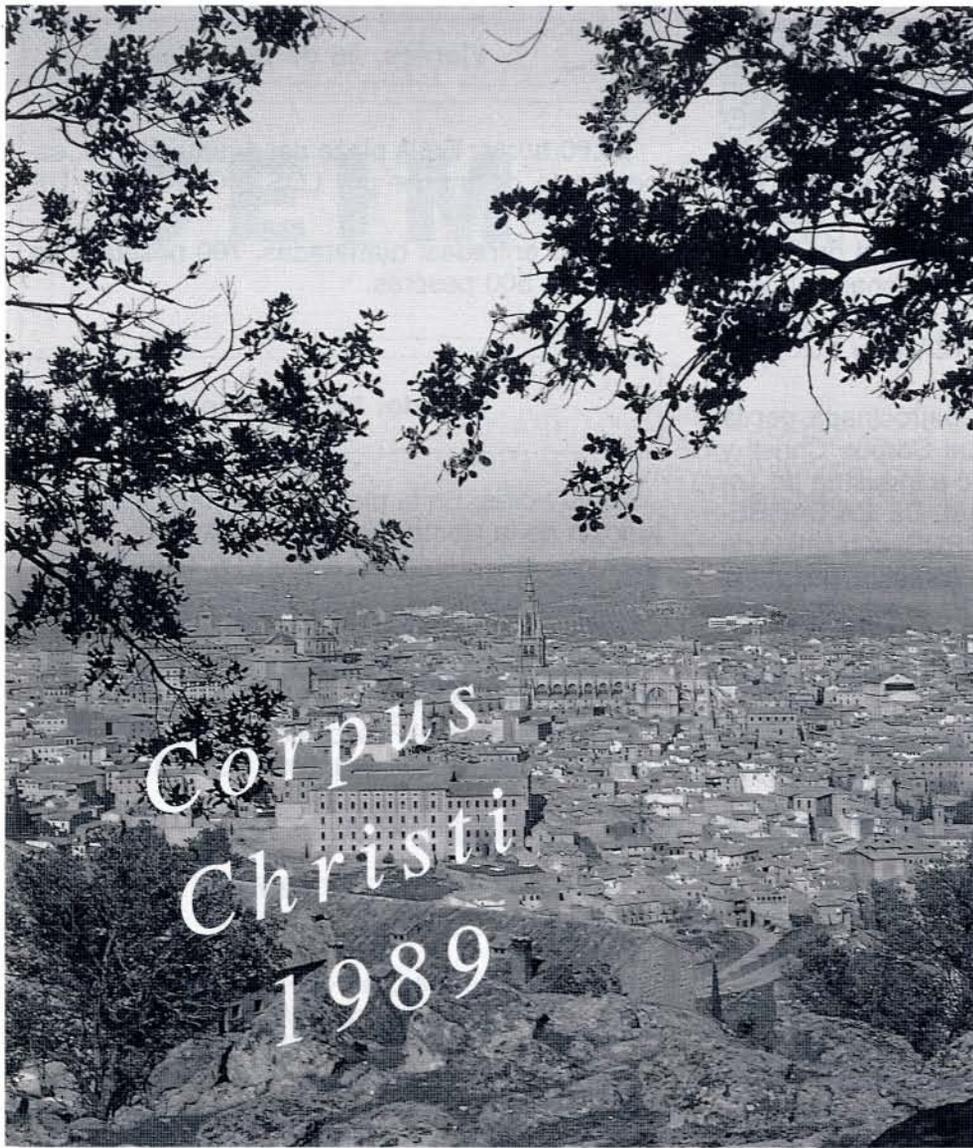
A las 20,30 horas y como colofón de los actos programados para la reinauguración del Teatro Municipal de Rojas, «Recital sobre textos de nuestra literatura que tienen como punto común de referencia la ciudad de Toledo» a cargo de JOSE MARIA RODERO.

A las 23,00 horas, en la plaza del Ayuntamiento, representación de teatro a cargo de la compañía de Mari Carrillo con la puesta en escena de la obra «SORPRESAS», de Dan Goggin y dirigida por Jaime Azpilicueta.

Precio entradas: numeradas, 700 pesetas; sin numerar, 500 pesetas.

### **Miércoles, 24 de mayo VISPERAS DE LA FIESTA MAYOR DE TOLEDO**

12,00 horas: En el atrio de la Santa Iglesia Catedral Primada de Toledo, OFRENDA FLORAL. Organiza la Junta Pro-Fiestas del Corpus.



# Corpus Christi 1989

FEDERACIÓN EMPRESARIAL TOLEDANA

18,00 horas: En la plaza del Ayuntamiento se iniciará el desfile de la CABALGATA ANUNCIADORA DE LAS FIESTAS DEL CORPUS CHRISTI, en la que formarán parte los GIGANTONES Y CABEZUDOS, HERALDOS, BANDAS DE MUSICA, la tradicional y toledana TARASCA. Colabora la Junta Pro-Fiestas del Corpus.

20,00 horas: En el Teatro Municipal de Rojas, organizado por la Cofradía Internacional de Investigadores, Concierto de Arpa y Crócalos a cargo de MARIA ROSA CALVO MANZANO y LUCERO TENA.

21,30 horas: Organizada y patrocinada por la Junta Toledana Pro-Fiestas del Corpus Christi y la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo, INAUGURACION OFICIAL DE LA CARRERA PROCESIONAL DEL CORPUS, con salida de la plaza del Ayuntamiento. La comitiva, presidida por las primeras autoridades, irá precedida por el típico y famoso PERTIGUERO.

A las 24,00 horas, en la Plaza del Ayuntamiento, actuará la GRAN ORQUESTA ALCATRAZ.

1,00 horas: En el Paseo del Miradero, gran verbena popular con actuación de la Orquesta FRANCISCO RIVELLES Y SUS MARIACHIS.

#### **Jueves, 25 de mayo FESTIVIDAD DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI**

Al amanecer, disparo de Bombas Reales.

10,00 horas: En la Santa Iglesia Catedral Primada, EUCARISTIA, celebrada por el Emmo. y Rvdmo. Sr. D. Marcelo González Martín, Cardenal Arzobispo de Toledo y Primado de España.

10,30 horas: Por las calles de la Carrera Procesional, adornadas bellamente con tapices, reposteros, guirnaldas, flores, tomillo y cubiertas por los típicos toldos.

Desfilarán los tradicionales Gigantones y la célebre Tarasca, acompañados por bandas de música.

11,00 horas: De la Santa Iglesia Catedral Primada saldrá la SOLEMNE PROCESION DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI.

19,00 horas: Gran corrida de toros, con los diestros ORTEGA CANO, ESPARTACO y NIÑO DE LA TAURINA (toros a designar).

21,00 horas: Campeonato Nacional de Liga (3ª división) TOLEDO-GUADALAJARA. Campo Municipal «Salto del Caballo».

A las 23,00 horas: En la Plaza del Ayuntamiento, actuación de JOSE LUIS PERALES.

Precio entradas: numeradas, 800 pesetas; sin numerar, 700 pesetas.

#### **Viernes, 26 de mayo**

23,00 horas: En la plaza del Ayuntamiento, espectáculo de humor por LOS MORANCOS DE TRIANA.

Precio entradas: numeradas, 700 pesetas; sin numerar, 500 pesetas.

#### **Sábado, 27 de mayo**

23,00 horas: En la plaza del Ayuntamiento, actuación de la Compañía Lírica de Antonio Amengual, que interpretará la zarzuela LA TABERNA DEL PUERTO, de Federico Romero y G. Fernández Shaw; música del maestro Pablo Sorozábal.

Precio entradas: numeradas, 800 pesetas; sin numerar, 700 pesetas.

23,30 horas, en el Paseo del Miradero, Gran Verbena Popular, con la orquesta BOREAL.

#### **Domingo, 28 de mayo**

A las 22,00 horas, en el Paseo del Miradero, Gran Verbena Popular con SANTIAGO Y SU ORQUESTA.

22,30 horas: GRAN FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES a cargo de la PIROTECNIA CABALLER, de Valencia, en los alrededores del Puente Azarquiel.

#### **OTROS ACTOS**

Durante los días 22 al 24 de mayo, celebración del I Congreso de la Cofradía Internacional de Investigadores BERESIT-I (ver programa).

Durante los días 20 al 28 de mayo, tendrá lugar en el Palacio de Talavera, la Exposición Filatélica Nacional «EXFILNA 89». Horario exposición: mañanas de 11 a 14; tardes de 17 a 21 h. (ver programa de mano).

En las dependencias de la Caja Rural (calle Méjico), durante los días 22, 23 y 24 de mayo, MUESTRA DE PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS DE TOLEDO. Horario: de 9 a 14.

# CEIM

**CENTRO COMERCIAL BUENAVISTA  
MODULO 3. PLANTA BAJA  
TELEFONO 21 62 21  
TOLEDO**

GUARDERIA  
INFANTIL  
BILINGÜE

CURSOS  
DE  
INGLES

MECANOGRAFIA  
TRADUCCIONES  
INTERPRETES

VIAJES  
DE ESTUDIO  
AL EXTRANJERO

**ABIERTO PLAZO DE MATRICULA**

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS

En el Pabellón Municipal del Salto del Caballo, durante los días 19, 20 y 21 de mayo, TROFEO «CORPUS CHRISTI» DE BALONCESTO, con la participación de las selecciones femeninas de HUNGRÍA, CHINA, ITALIA y ESPAÑA.

El día 20 de mayo, a las 18,00 horas, en la calle Andalucía, se dará la salida a los corredores participantes en el XXXII TROFEO DE CICLISMO «CORPUS CHRISTI», organizado por el Club Peña Bahamontes. Hora prevista de llegada; 20,00 horas en la calle Andalucía.

21 de mayo, a las 10,00 horas, en la Puerta de Bisagra, se dará la salida a los corredores participantes en el XXV TROFEO SUBIDA AL ALCAZAR, organizada por el Club Peña Ciclista el Tajo.

El 25 de mayo, en el Circuito del Polígono Industrial, TROFEO «CORPUS CHRISTI» DE MOTOCROSS (Categorías Senior e Infantil).

El día 27 de mayo, a las 10,00 horas, en el Pabellón del Salto del Caballo, dará comienzo el I MARATON DE FUTBOL-SALA «CORPUS CHRISTI», TROFEO FONCATO, con la participación de equipos de primera línea a nivel nacional. Finales el día 28 de mayo hasta las 14,00 horas.

Durante los días 27 y 28 de mayo, a las 12,00 horas, en el Foso Olímpico del Campo de Tiro de la Bastida, celebración de las Pruebas de Tiro al Plato, II TROFEO «CORPUS CHRISTI», organizado por la Federación Provincial de Toledo.

28 de mayo, a las 10,00 horas, en el Circuito del Polígono Industrial, Avda. Boladiez, se dará la salida de la tradicional carrera para Promesas, Alevines e Infantiles XXII TROFEO C.P. CICLISTA EL TAJO.

El día 3 de junio, a las 19,00 horas, en el pabellón Municipal del Salto del Caballo, TROFEO «CORPUS CHRISTI» DE VOLEIBOL, con la participación de las selecciones femeninas absolutas de R. F. ALEMANIA-ESPAÑA.

El día 4 de junio, a las 10,00 horas, en el Circuito de la zona «Ermita del Valle», I TROFEO «CORPUS CHRISTI» DE TRIAL, categorías Juveniles y Senior.

El día 10 de junio, a las 19,30 horas, en el Pabellón del Salto del Caballo, PARTIDO DE EXHIBICION DE BALONCESTO, con la participación de los equipos VETERANOS DE MADRID (Corbalán, Rullán, Prada, etc.) y SELECCION DE TOLEDO.

El día 11 de junio, a las 11,30 horas, en el Puesto Alcántara, se dará la salida oficial de las Pruebas de Automovilismo III SUBIDA AL PARADOR NACIONAL DE TOLEDO, TROFEO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO, organizada por la Escudería Circuito «El Tajo».



# GUIA DEL CORPUS

## LAS DECORACIONES CALLEJERAS, UNA TRADICION CENTENARIA

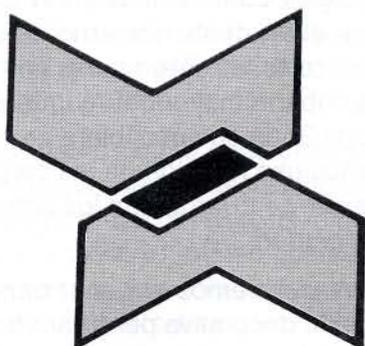
La Ciudad Imperial; tan señora en los recibimientos de monarcas y emperadores, inigual anfitriona en protocolos de bienvenidas, segura y serena en festejos de llegadas y estancias reales; tiene fácil las decoraciones de sus calles y plazas que tantas veces modificaron su semblante con arquitecturas efímeras, «entapichados» y entoldados, manteniendo así una tradición centenaria, embelleciendo sus fachadas y rincones; costumbre, por otra parte, muy extendida durante el siglo XVI por toda Europa.

Recordemos las decoraciones que organizó para las venidas de Doña Leonor, hermana de Carlos V, o Germana de Foix, ambas en 1526 o las entradas de Carlos V en 1525; la del Cardenal Salviati, legado de Clemente VII o el recibimiento que se hizo a Felipe II e Isabel de Valois en 1560, el acontecimiento más brillante que la ciudad jamás

había preparado en toda su larga historia, con lúcidos festejos y costosos adornos callejeros.

Los arcos triunfales y los carros alegóricos se extendían por calles y plazas, pudiendo encontrar en una de estas decoraciones la solución al origen del nombre de la calle de «Jardines», como popularmente se conoce la calle de Alfonso X el Sabio.

Cuando el escritor Angel Palomino pronunciaba su discurso de ingreso como Numerario de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo el 17 de febrero de 1980, afirmaba: «Yo he vivido en la calle de Alfonso X el Sabio que, como es sabido, todo el mundo llamó siempre calle de Jardines y no por los que tenga, que desemboca en la plaza de San Vicente, con sus árboles solitarios y empieza en uno de los más



# **SOGAMAN**

**Sociedad de Garantía Recíproca de Castilla- La Mancha**

## **AL SERVICIO DE LOS EMPRESARIOS DE LA REGION**

### **SEDE CENTRAL**

#### **TOLEDO**

Alférez Provisional, 5 - 2º - 5  
Teléfs. (925) 21 19 50/54

### **DELEGACIONES**

#### **ALBACETE**

Mayor, 22 - 4º  
Teléf. (967) 21 69 12

#### **CIUDAD REAL**

Ronda de la Mata, 1  
Teléfs. (926) 25 03 00

#### **CUENCA**

Plaza del Generalísimo, 1  
Teléf. (966) 21 33 15

#### **GUADALAJARA**

Clavel, 3  
Teléfs. (911) 21 21 00/05

pequeños y menos floridos de la ciudad...», y ciertamente que esta antiquísima calle no ha destacado nunca por su floresta, pero podríamos encontrar la respuesta en estos efímeros embellecimientos de 1560 cuando, junto a las casas del Conde de Orgaz (que se extendían desde la Delegación de Hacienda hasta el convento de religiosas de Madre de Dios), se decoraron todos sus muros con árboles y flores a modo de un paradisíaco jardín, colocando en el centro de la plaza una estatua de mujer de cuyos senos surtía agua y en los patios «estaban unos encañados muy bien hechos con muchos ramos por adentro y muchas naranjas en ellos que verdaderamente parecía un vergel de naranjos allí nacidos» y todo ello para recordarnos el Jardín de las Hespérides, creado por Hércules a su paso por España:

Fueron estos adornos tan celebrados y afamados y tan gran impacto causó a los toledanos de aquella época que en el nomenclátor de 1612 figuraba ya con el nombre de «Jardines».

Nos dice el historiador D. Julio Porres en su libro *Historia de las calles de Toledo*: «Anotemos también que en 1612 ya se llamaba calle Jardines, citándose tal nombre al vender los Capellanes de Coro una casa a los jesuitas, sita en ella, colación de San Juan Bautista».

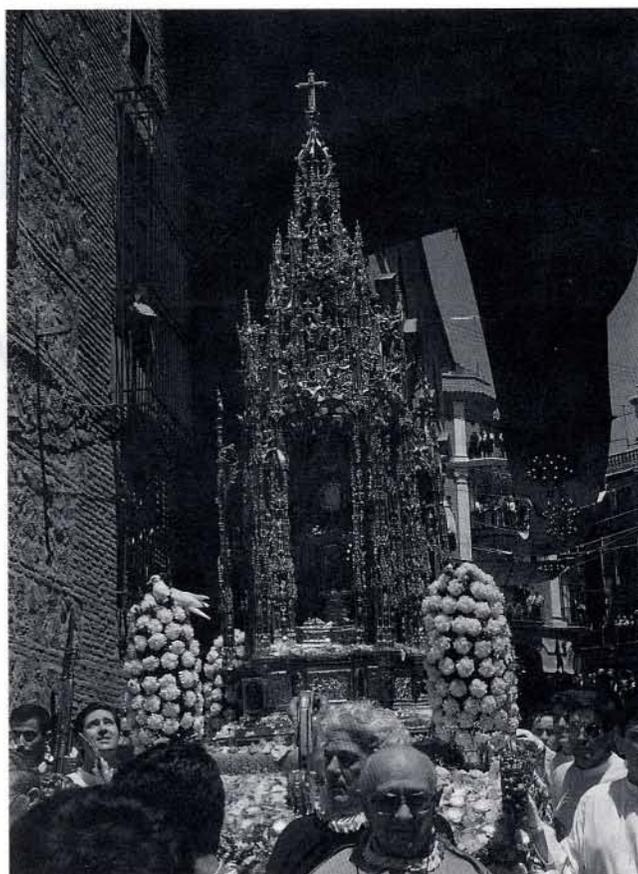
El desembarco de Carlos V en Barcelona procedente de Italia, el nombramiento de Tavera como Arzobispo Primado o la entrada del capelo cardenalicio para Siliceo fueron algunas de las conmemoraciones que también se festejaron hermo세ando las calles con mantones, los afamados paños de Flandes, tapices, doseles y, por la noche, en las fachadas de las casas «muchas hachas de cera que parecía andando por las calles de día».

Carlos V y Felipe II recorrieron nuestras calles desde Bisagra hasta la catedral, bajo palio y para las entradas de las reliquias de San Eugenio y Santa Leocadia se cubrieron las calles con «cielos» que así se llamaban los toldos, según una ejecutoria fechada el 22 de octubre de 1588 que dice: «En las calles y plazas por de pasava el Santísimo Sacramento El día del Corpus y los que quisiesen poner cielos en sus pertenencias los pusiesen y que no se sacasen lienços de los lenceros de la dicha cibdad para que se colgasen y pusiesen cielos en las calles do ellos moraban». Unos toldos que hoy solo se pueden contemplar para la fiesta del Corpus Christi.

Estas decoraciones y ceremonias se extienden a lo largo de los siglos como vemos en el «Libro de lo que contiene el prudente gobierno de la Imperial Toledo y las cortesese ceremonias con que le exerçe» del escrobano mayor del Ayuntamiento Juan Sánchez de Soria que escribiera en 1635, haciendo una minuciosa relación de las ceremonias y protocolos que se guardan en los actos organizados por la ciudad.

Pero tampoco nos debemos engañar pensando que esta profusión decorativa perdurará homogénea e inalterable a lo largo de los siglos. Al igual que la historia de Toledo, el hermo세ar de las calles sufrirá altibajos hasta llegar en el siglo XIX a un estado si no de desaparición total, sí lastimoso.

A finales del siglo pasado empezó a surgir una nueva inquietud por volver a resurgir aquellas tramollas callejeras encabezadas por el «gremio» de los comerciantes, inquietud reflejada en el acta municipal de la Sesión Ordinaria del día 16 de mayo de 1883, «El Sr. Presidente manifestó que se le ha presentado una Comisión del Comercio expresando su deseo de solemnizar con más esplen-

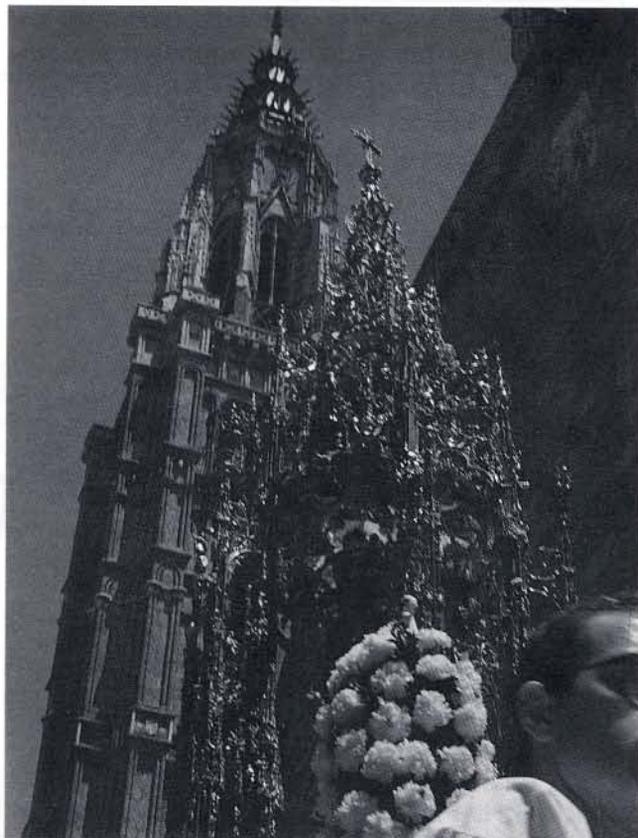


dor que otros años la procesión del Corpus para lo cual adornarán la carrera levantando arcos en el trayecto de las cuatro calles a Zocodover y suplicando que esta Corporación tenga a bien conceder alguna subvención para tal objeto».

Este gesto podría considerarse como el punto de arranque de las decoraciones de la Historia Contemporánea del Corpus toledano, remedo de aquellos arcos triunfales costeados por los antiguos gremios de sederos, fruteros, toneleros, tundidores o boneteros.

El Ayuntamiento, la Academia de Infantería, el comercio y, en los últimos años, la Junta Pro-Corpus, son los encargados de la colocación de estos arcos en las plazas de Zocodover o San Vicente.

Esta larga tradición decorativa, en la actualidad ha que dado reducida al día del Corpus Christi (con la única excepción de la visita de S.S. el Papa Juan Pablo II) donde los vecinos, a falta de gremios y nobles mecenas, han tomado la antorcha de esta tradición centenaria sin temor a que se pierda, como ha ocurrido en muchas ciudades es-



## **CENTRO DE ESTETICA** **SIGLO XXI**

SI USTED SE PREOCUPA DE SU ESTETICA  
Y SU SALUD CORPORAL, CONSULTENOS

### **ESPECIALIDADES**

- Bañera de hidromasaje.
- Láser.
- Infiltraciones.
- Masajes.
- Saunas, baño de vapor.
- Tratamientos corporales (adelgazamientos, senos, celulitis, circulación, etc.).
- Rayos U.V.A.
- Cámara de aislamiento sensorial.
- Tratamientos faciales (L. cutis, lifting, acné, etc.).
- Pre y post parto.
- Manicura, pedicura.
- Maquillajes.
- Depilación: cera fría y caliente, eléctrica y progresiva.

Avda. de América, 1

Teléfono 21 48 62

45004 TOLEDO

pañolas en este día del Señor porque, tras los adornos de guirnaldas, flores, reposteros y monumentales lámparas, está la voluntad de todo un pueblo animado por los resultados que emergen de sus calles en el Gran Día.

*Juan Estanislao López Gómez*

## TOLDOS

«Las calles han entoldado  
con palios de terciopelo  
y está de flores el suelo  
más que cubierto, alfombrado.»

La colocación de los toldos es, para Toledo, como el «chupinazo» en los Sanfermines de Pamplona o la «plantá» de las Fallas valencianas. Es el anuncio de la Fiesta; desde ese momento se respira un aire distinto, ágil, festivo: empiezan las «prisas del Corpus».

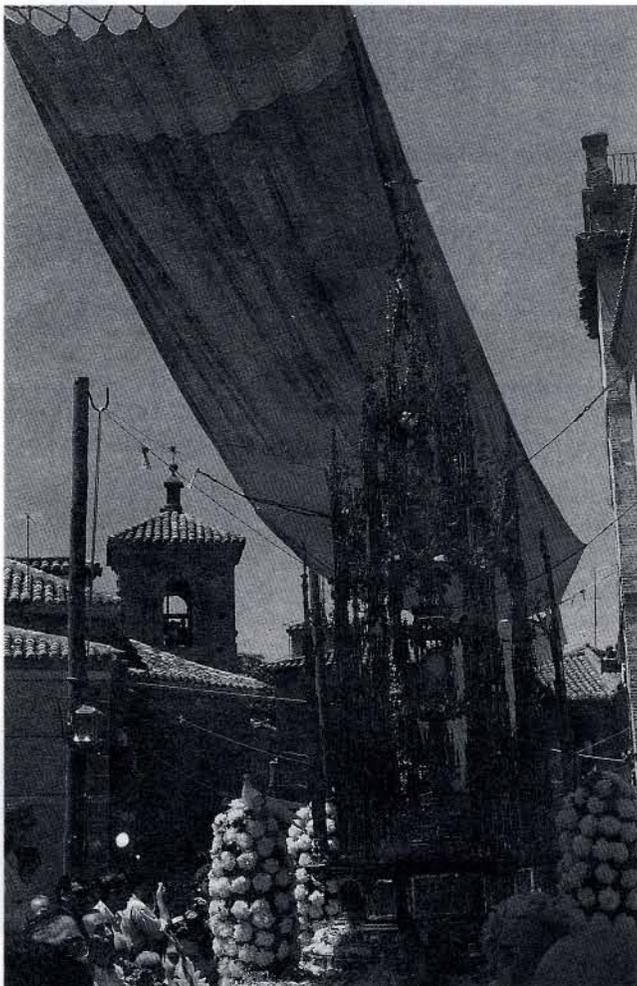
Es una más de las curiosidades y tipismos que el visitante contempla en una ciudad cargada de historia y tradiciones como la nuestra; unos centenarios toldos que, cubriendo las estrechas calles, tapan la poca luz que penetra entre los voladizos de los tocantes tejados, esperando mojarse como cada año.

Son los «cielos» que servirán de palio al Señor cuando de forma triunfal recorra nuestra ciudad, pues por la altura de la custodia y ante la imposibilidad de portar el palio tradicional se suplió por esta original manera.

La colocación y mantenimiento de estos «cielos», que así se llamaron en el renacimiento y siglos posteriores, produjo, sin embargo, algún que otro enfrentamiento entre el Cabildo de la Catedral, el Ayuntamiento —Ciudad— y los gremios toledanos hasta la ejecutoria dada el 22 de octubre de 1558, conservada en el «Archivo Secreto» del Ayuntamiento, por la cual se mandaba que los lenceros solamente pusiesen lienzos en el distrito de sus casas por donde pasara la procesión y si el Ayuntamiento les obligaba a ponerlos en otro lugar, se los debía pagar.

Al año siguiente, la Catedral se encargaba de «poner cielos en las calles que a lindaban en la dicha Santa Iglesia», y el Ayuntamiento el resto del

recorrido, con el consejo de cuidarlos para que sirvieran para más años «e guardar los que tenían los enzurzarían y servirían muchos años para no hacer cielos nuevos. Si los tuviese la Ciudad».

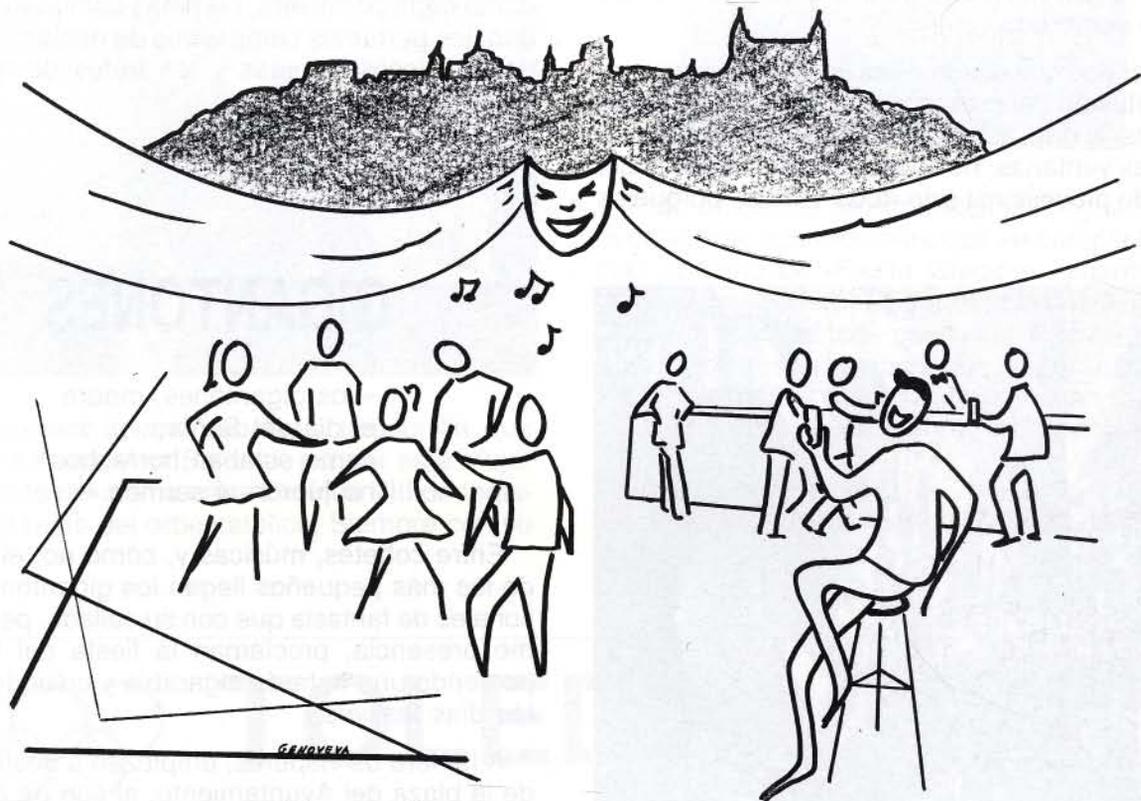


## ADORNOS

En las floridas ventanas  
las colgaduras ondean  
y en los mástiles flamean  
las banderas castellanas.  
No hay casona sin guirnalda  
ni palacio sin pendón...

Toledo, ciudad admirable y admirada por sus infinitas bellezas, visitada y aplaudida por miles de turistas, en este día, en su Día, saca sus mejores galas a las calles y plazas para gritar a los cuatro vientos que está en fiestas, que su riqueza mayor,

# Discoteca Mascaraz



Mascaraz  
un zueño

**CENTRO COMERCIAL EL MIRADERO. LOCAL 204**  
Teléfono 21 36 24 **TOLEDO**

custodiada celosamente durante todo el año entre los pétreos muros catedralicios, sale a la calle como el fruto de la granada que maduro y sazonado, revierte del duro pericarpio su exuberante fruto brillante y apetecible.

Así, orgullosos los toledanos, sacamos a las ventanas y balcones las colchas bordadas por pretéritas generaciones con ricos hilos, o los valiosísimos mantones de Manila, compitiendo entre sí por ver quién destaca en colorido, originalidad o trabajo esmerado.

Es por eso que desde estas líneas y aprovechando la difusión del presente programa me atrevo a invitaros a que adornemos todos los toledanos nuestras ventanas, no solamente los balcones del recorrido procesional sino «todo Toledo» porque es



la ciudad entera la que está en fiestas: **¡Que no quede una ventana sin adornar!**

La Junta Pro Corpus, encargada en la actualidad del mayor peso en estas labores, no cesa de

restaurar y confeccionar nuevos reposteros. Con nuestra actitud les estaríamos dando las gracias y aliento a continuar en el trabajo que año tras año aparece refulgente el día del Corpus Christi; porque «Es de corazones bien nacidos el ser agradecidos», seamos pues agradecidos rompiendo nuestro mutismo, proclamando que toda la ciudad es júbilo y alegría, y la «Princesa de los Riscos», «Zagala de las lomas» y «Sultana de las vegas» como llama el Pastor Poeta a esta Imperial, reciba como cada primavera, con más colorido y vistosidad, los perfumes campestres de nuestros circundantes riscos y lomas y los frutos de nuestras cercanas vegas.

## GIGANTONES

«Los gigantones, madre el día del Señor, como estaban borrachos no fueron al sermón.»

Entre cohetes, músicas y, cómo no, el griterío de los más pequeños llegan los gigantones, personales de fantasía que con su callada, pero enorme presencia, proclaman la fiesta del **Corpus** poniendo una nota de algarabía y colorido en estos días festivos.

A la hora de vísperas, empiezan a desfilar desde la plaza del Ayuntamiento, al son de músicas ensordecedoras, y por el mismo recorrido que lo hará la procesión a la mañana siguiente, los gigantones y gigantillas.

Como caballero andante, silenciosos y sin dama que le acompañe, el Cid Campeador con la espada cruzada y un gran medallón de la Virgen del Sagrario sobre su valeroso pecho, avanza garrido abriendo el cortejo. Siguen los Continentes — Europa, África, Asia y América— representados por una pareja de la raza y color que en su lugar predomina, portando símbolos típicos de la zona. Estos personajes pertenecientes a la catedral, son de una calidad y gusto estético, realizados en Barcelona en tiempos del cardenal Lorenzana.

Cierran el desfile de gigantones dos parejas más, pertenecientes al Ayuntamiento: en primer lugar el Alcalde y la Alcaldesa y, por último, los Reyes.

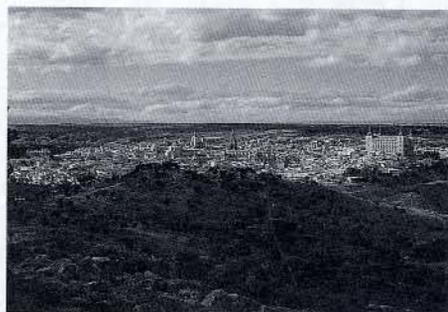
Pero como «no hay función sin tarasca», precedida de decenas de incordiantes gigantillas, llega la tarasca, ese monstruo que va dando trascadas

al aire, símbolo del pecado, que quiere arrebatarse de las filas que la contemplan algún niño que se atreve a tocarla sin saber que, además de abrir su gran boca, estira el pescuezo, propinando el consiguiente susto a chicos y extraños que no conocen el curioso artilugio. Y asociada, sobre la loma



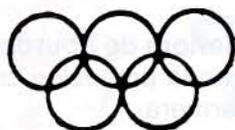
de tan grotesco animal, cabalga la tarasquilla, que aquí se la llama «Ana Bolena», por ser esta mujer la causante del cisma entre Enrique VIII de Inglaterra y el resto del orbe católico. Siempre con su

despeinada melena, bailando al son de los tambores y en otras épocas, anunciadora de los modelos femeninos que se llevarían en la temporada siguiente.



Todo un desfile de simbología y alegría callejera pasa ante nosotros para que se cumpla un año más el dicho de «Fiesta toledana, gigantones y campanas». Esperando ver pronto desfilar en las vísperas más grandes que tiene Toledo, los dos personajes que faltan, para que ningún «Continente» se encuentre en desventaja y sean todos en la misma medida adoradores del Santísimo Sacramento.

*Juan Estanislao López Gómez*



# TOLEDEPORT

**Tu establecimiento de deportes**

**Prendas y artículos para todos los deportes**

**BOUTIQUE SPORTS WEAR**

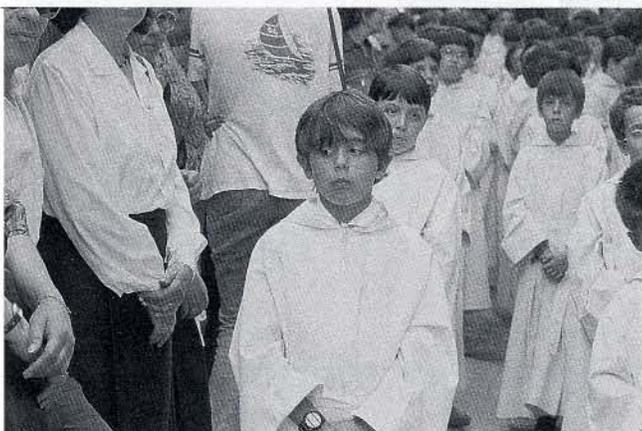
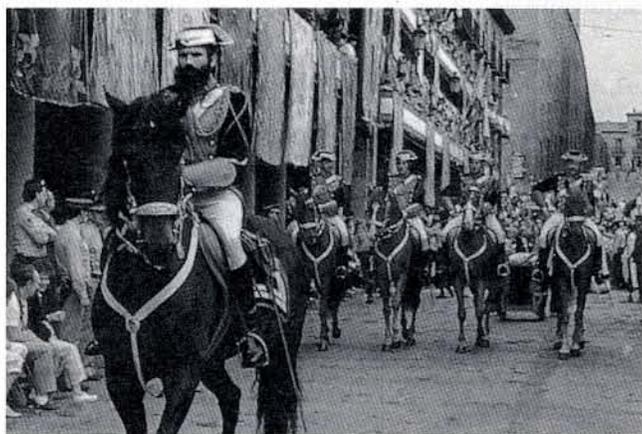
**Tu moda deportiva para tiempo libre**

**C/ Avda. América, 4 y 6**

**Teléfono 22 00 99**

**TOLEDO**

# ESQUEMA DEL ORDEN PROCESIONAL



**Piquete de la Guardia Civil:** Cuerpo organizado por el segundo Duque de Ahumada según Real Decreto del 23 de marzo de 1844. Visten uniforme de Gran Gala.

**Timbaleros del Excmo. Ayuntamiento.**

**Pertiguero:** Viste amplia capa de seda blanca y peluca igualmente blanca. Porta una vara de plata.

**Cruz y manga catedralicia:** Una cruz de 160 cm x 80 cm, fue regalo del rey Alfonso V de Portugal. La manga data de 1510, bordada en seda y oro, regalo del Cardenal Cisneros.

**Pendón de los hortelanos y estandartes con niños de Primera Comunión.**

**Grupos juveniles:** Son los representantes de las 24 asociaciones juveniles cristianas de la ciudad de Toledo.

**Hermandad de la Virgen del Rocío:** De reciente fundación, cuenta en la actualidad con más de 700 hermanos. Desfilan con el Simpecado y sus varales de plata.

**Cofradía del Cristo del Calvario:** Cuenta con 250 hermanos, 250 cofrades y 800 «simpatizantes».

**Hermandad del Cristo de la Vega:** Se funda en 1929 y en la actualidad cuenta con más de 400 hermanos.

**Hospitalidad de Nuestra Señora de Lourdes:** Se funda en 1965 y desfilan en la procesión con el conocido uniforme de enfermera.

**Cofradía Internacional de Investigadores:** Sale a la luz en 1985. Componen esta cofradía 240 doctores y licenciados. Visten capa de terciopelo negro y doble golilla blanca, guantes blancos y birrete negro con una borla de seda del color representativo de la facultad a la que pertenece el cofrade. La insignia en esmaltes remata el uniforme.

**Cruces parroquiales.**

**Religiosas de vida apostólica:** El número de casas abiertas en nuestra ciudad se eleva a 24.

**Adoración nocturna:** La rama masculina data de 1899 y la femenina surge en 1963. Ambas ramas cuentan con Adoradores Activos, Honorarios y Tarsicios.

**Capítulo de Caballeros Mozárabes:** Sus estatutos se remontan a 1966. Son los descendientes de los antiguos cristianos que vivían en territorio musulmán. Visten manto de color azul con la cruz de Alfonso VI en el brazo izquierdo, el birrete igualmente azul.



**CENTRO DE ESTUDIOS  
SUPERIORES DE INFORMÁTICA  
Y EMPRESA DE TOLEDO**

**ESTUDIOS A IMPARTIR:**

- Programación de Aplicaciones.
- Programación de Sistemas.
- Análisis (Máster).
- IVA informativo.
- Introducción Microprocesadores.
- Diseño asistido por ordenador.
- Contabilidad y Estadística con soporte informático.
- Inglés comercial.
- Organización y administración de empresas con soporte informático.
- Paquetes de usuario (BASE, LOTUS, OPEN, ACCES, TRAT. TEXTOS, ETC).
- Cursos BASIC adultos.
- Cursos BASIC niños.

TITULOS HOMOLOGADOS M.E.C. B.O.E. 23/12/82  
I.N.E.M. CENSO 3160

Nueva sede en: Reyes Católicos, 10 (junto a Puerta del Cambrón)  
Telf.: 22 20 44 - Apdo. 486 - 4500 TOLEDO



# Flores Toledo

Ramos — Centros — Coronas  
Decoraciones de Iglesias  
Ramos de Novia — Plantas  
Regalos — Decoraciones

**NUNCIO VIEJO, 19 - TOLEDO**  
**SERVICIO A DOMICILIO E INTERFLORA**  
**TELEFONOS: 21 19 08 - 22 84 27**





FONCAMO, SA

Materiales de Fontanería  
Cuartos de Baño



FONCAMO, SA

Calefacción  
Saneamientos  
Griferías

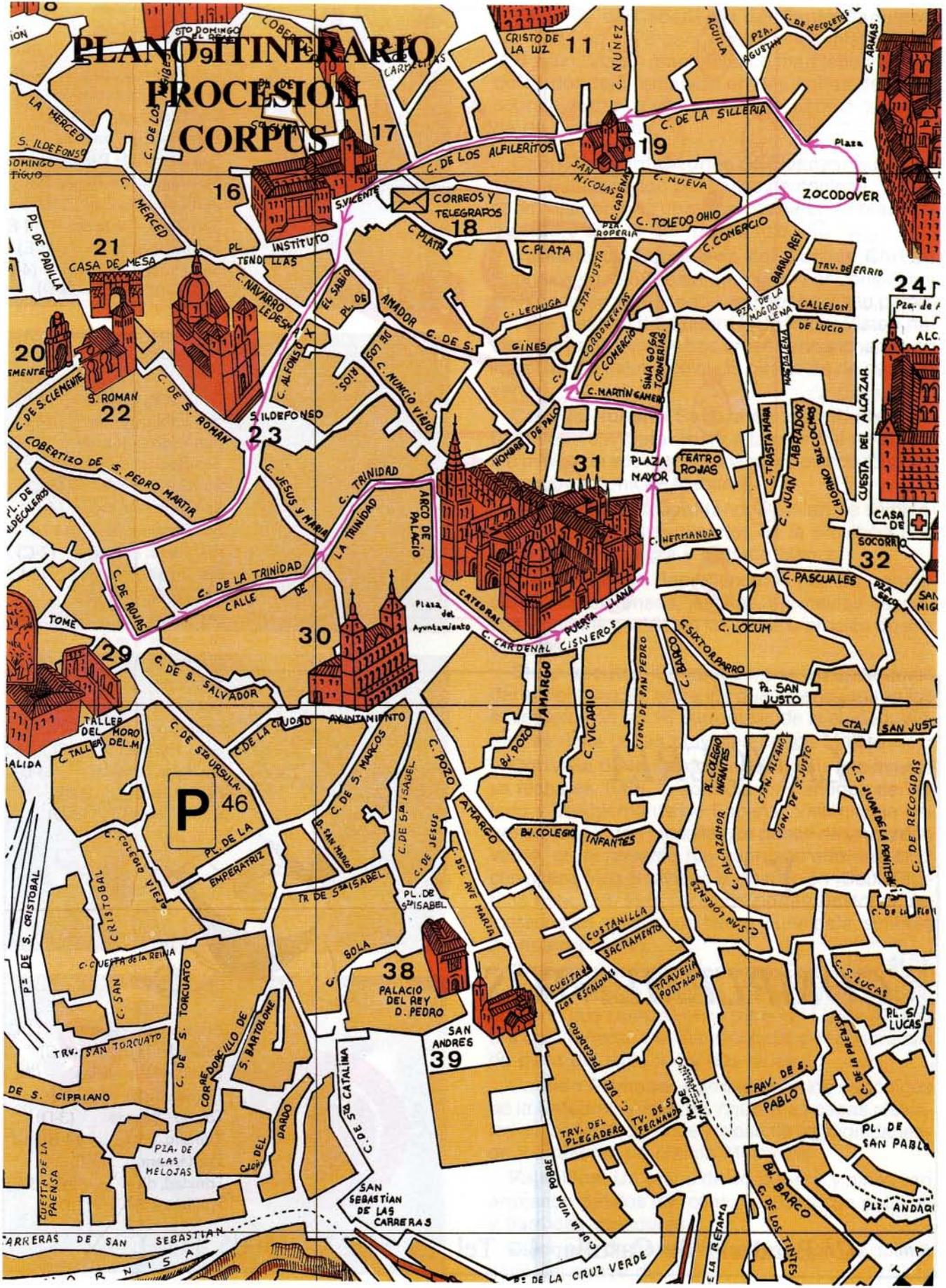


Distribuidor  
Oficial

C/ Marches, 65  
(Polígono Industrial)

Teléfono 23 21 39  
TOLEDO

# PLANO ITINERARIO PROCESION CORPUS





**LENCERIA**

**Y**

**COMPLEMENTOS**



**CLÓ**

C/ Banderas de Castilla, 4 - Tel. 21 56 23 - 45005 TOLEDO



**Capítulo de Caballeros del Santo Sepulcro:** Se funda en 1928 para fomentar los misterios de la Pasión. Visten manto blanco marfileño y un largo cordón rojo rematado en dos borlas de seda; sobre el brazo izquierdo, en rojo, la cruz potentada de Jerusalén.

**Capítulo de Infanzones de Illescas:** Surge en 1925. Está formado por títulos de nobleza. Visten capa roja con una cruz florenzada en el brazo izquierdo y birrete del mismo rojo.

**Capítulo de Caballeros del Corpus Christi:** Fundada en 1958. Está integrado por cónsules y embajadores acreditados en España y alto personal del Instituto de Cultura Hispánica. Visten hábitos de paño verde y tres cruces ensanchadas en el pecho del mismo color. El birrete es de seda en verde.

**Colegio Nuestra Señora de los Infantes:** Se funda en 1557 para asistir a la catedral en su doble misión de acólitos (sotana roja y blanco roquete) y cantores (túnicas blancas).

**Seminario metropolitano:** Desfilan los seminaristas de los seis seminarios de la provincia con alba o sotana negra y roquete blanco.

**Clero regular:** Representados por los franciscanos, cistercienses, jesuitas, carmelitas descalzos y dominicos. Visten los hábitos propios de sus órdenes.

**Clero secular:** Compuesto por los sacerdotes del arciprestazgo, entre los que se encuentran los sacerdotes de las 16 parroquias de la ciudad. Visten las ricas capas pluviales de los Molero.

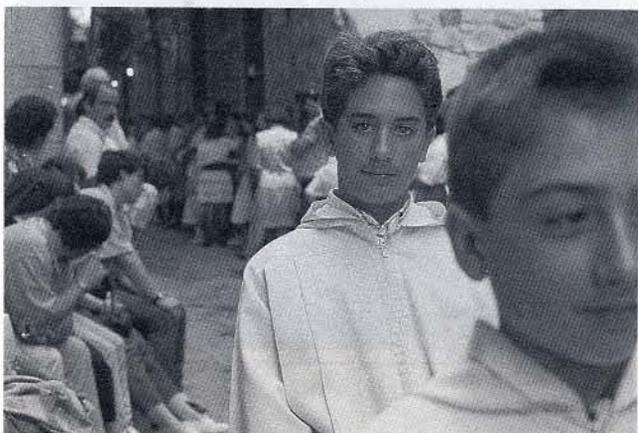
**Cofradía de la Santa Caridad:** Su nacimiento se fecha en 1085, la cofradía más antigua de Toledo y posiblemente de España. Visten traje negro de calle y una medalla que pende de un cordón verde, en el anverso hay representado una cruz con peana y en el reverso la inscripción «Deus Caritas est». Los más antiguos portan bastones rematados en grilletes de hierro y una pala, símbolo de enterramiento.

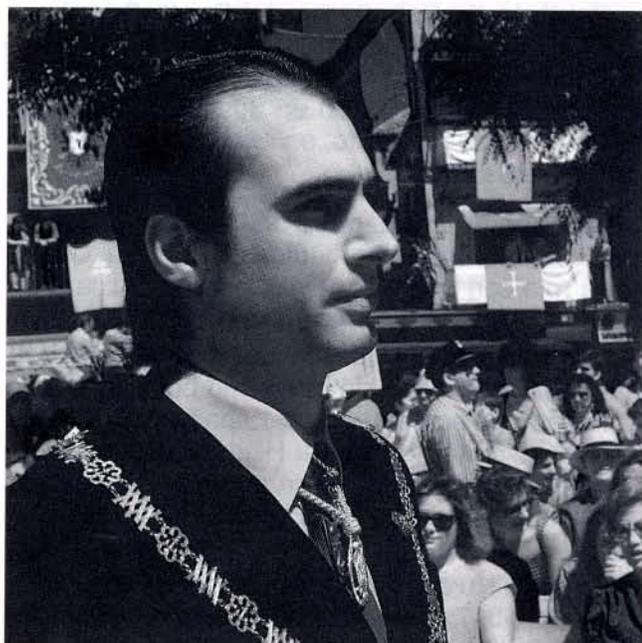
**Cruz del Cardenal Mendoza:** Es el guión capitular del Cabildo Primado. Es el primer símbolo cristiano que campeó en la torre Vela de la Alhambra de Granada. Desfila escoltada por dos mazas de plata del siglo XVI y dos ciriales.

**Cabildo Primado:** Formado por los canónigos de la Catedral. Visten las riquísimas capas pluviales de los Molero y doce «capas de las dignidades» de los talleres de García Mustieles.

**Pajecillos:** Un grupo de doce niños y niñas van arrojando pétalos de rosas, vestidos con pelucas y barrocas vestiduras.

**Diáconos de honor:** Revestidos con las dalmáticas del conde de Teba.

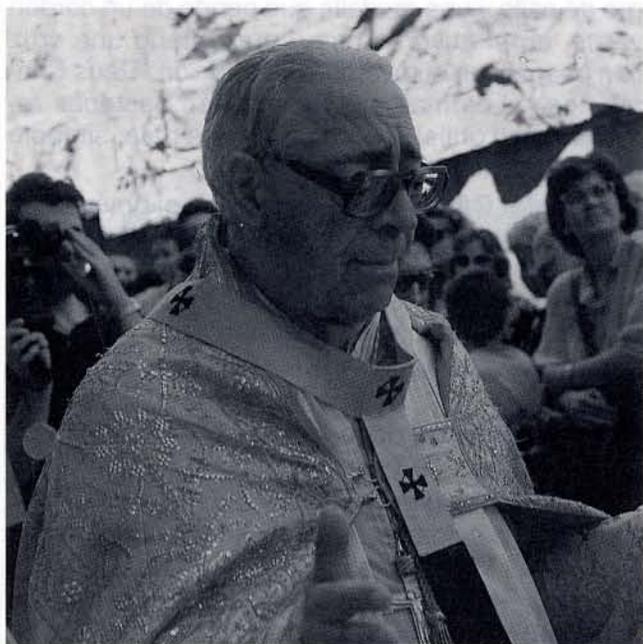




**Capiller:** Un sacerdote va tañendo la campanilla del «Corpus».

**Acólitos turiferarios:** El número de incensarios suele variar entre seis y ocho.

**Custodia portadora del Corpus Christi:** Forman esta custodia dos grupos bien diferenciados: un ostensorio y la custodia de Arfe. El ostensorio o custodia de mano es obra de Almerique y fue comprada por Cisneros en 1505 en la testamentaría de Isabel la Católica. Tiene un peso de 17 Kg



de oro puro más una infinidad de gemas, perlas y esmaltes, costando a Cisneros 1.034.810 maravedís.

La custodia de Arfe tiene un total de 12.500 tornillos, 260 estatuillas y 5.600 piezas. Su peso, exceptuando las pedrerías y perlas, es de 183 Kg de plata y 18 Kg de oro que, sumado a la custodia interior, hacen un total de 218 Kg de metales nobles.

La cruz que remata la custodia es obra de Lainez, trabajada con tres onzas de oro, cinco de plata, cuatro esmeraldas y ochenta y seis perlas.

**Cardenal Primado:** Acompañado por dos dignidades de la Catedral, desfila el Cardenal Primado revestido con la capa pluvial del cardenal Borbón.



**Atributos arzobispaes:** Mitra, solideo y birreta.

**Grupo de acólitos:** Estos acólitos portan el libro de preces y un sagrario portátil de madera.

**Presidencia oficial:** Encabezada por el Presidente de la Comunidad Autónoma, Autoridades Civiles y Militares.

**Excelentísimo Ayuntamiento de Toledo.**

**Excelentísima Diputación Provincial de Toledo.**

**Academia de Infantería.**

*Juan Estanislao López Gómez*



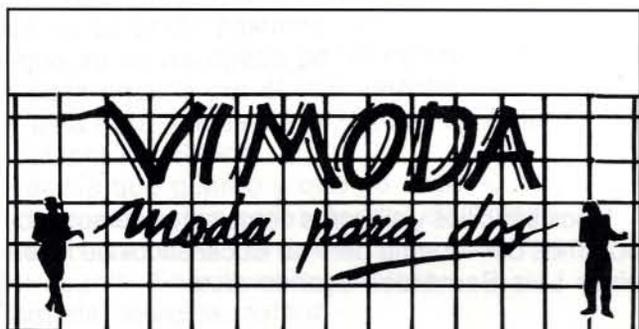
C/Chile, 5 - Tel. 22 00 79  
TOLEDO

**ESPECIALIDAD EN PESCADOS  
Y MARISCOS**

## PESCADERIAS HONDA

TOLEDO

C/Colombia, 14 - Tel. 21 00 09  
C/Honda, 37 - Tel. 22 04 88



c/Méjico, 4 Telf. 21 59 24 TOLEDO

Confeccionistas  
**VIDAL**

Avda. Barber, 28  
Telf. 22 38 20  
TOLEDO



HISPANO ALSACIANA, S.A.  
seguros y reaseguros

Hisal G.M.A. 1820

Domicilio social: MADRID  
Serrano, 84 - 28006 - Tel. 435 28 60

Delegación TOLEDO:  
Martín Gamero, 1, 3.º - Tel. (925) 21 57 20

*Hispano Alsaciana forma parte del Grupo GMA presentes en Europa desde 1820. Somos especialistas en Planes de Ahorro y Jubilación.*

*Para cualquier tipo de consulta y/o asesoramiento, no dude en visitarnos en nuestras oficinas o llamándonos a nuestros teléfonos, sin ningún compromiso.*



Cuando hablamos de la poesía eucarística nos salta a la mente, como si de un flash fotográfico se tratara, las obras y autos sacramentales de nuestro Siglo de Oro. Ciertamente es que Lope, A. Moreto, B. Eliseo de Medinilla, Lope de Rueda, Valdivieso y Calderón, cantaron en alabanza a la Hostia Sacramentada, pero no por eso se les debe conceder el honor de ser los únicos.

Siguiendo una constante en nuestras letras, la Eucaristía ha sido ensalzada a través de los siglos hasta llegar a nuestros días pues, en todos los géneros, en todas las escuelas y tendencias poéticas encontramos representantes y ejemplos de la poesía eucarística.

Como si del azar se tratase, hemos extraído esta breve muestra de poetas cantores del Santísimo Sacramento, sin fijarnos en otra cosa que en la variedad y diversidad de formas y expresiones personales de los autores y las tendencias a las que pertenecen.

# LA EUCARISTIA EN LA POESIA ACTUAL

Unos sencillos y sinceros como estos versos monorrimos del «Poema del Pan Eucarístico» de Francisco Luis Bernárdez cuando dice:

«Yo, que lo miro con mis ojos, sé que este pan es  
el Señor de cielo y tierra.  
Yo, que lo gusto con mi boca, sé que este pan es  
el Señor que nos espera.  
Sé que la forma de las formas vive feliz en  
ese trozo de materia.  
Y que esta harían inmaculada no es otra cosa que  
su carne verdadera.»

Otros versos son coloristas y musicales como los de Antonio y Carlos Murciano en su «Corpus Christi», pareciendo que nos revive el momento en que llega la custodia ante nosotros, después de la larga espera bajo el aplastante sol de las doce o, si hay suerte, cobijado a la sombra de los remendados toldos.

«Que viene por la calle Dios, que viene como de espuma o pluma o nieve ilesta; tan azucenamente piensa y pesa que solo un soplo de aire le sostiene.

Otro milagro, ¿ves? El, que no tiene ni tamaño ni límites, no cesa nunca de recrearnos la sorpresa y ahora en un aro de aire se contiene.

Se le rinde el romero y se arrodilla; se le dobla la palma ondulante; las torres en tropel, campaneando.

Dobla también y rinde tu rodilla, hombre, que viene Cristo caminante —poco de pan, copo de pan— pasando.»

Del Modernismo hemos seleccionado un poema del gaditano José María Pemán, célebre por sus comedias dramáticas y ligeras, lírico delicado y colorista, cuyos versos revelan la exuberancia de Andalucía como lo demuestran estos versos de su «Canto a la Eucaristía»:

«Allí tocan a amar.  
Aquí tocan a ser.  
Porque El se ha entrado en cada instante de la vida ofrecida en el encuentro.  
Que no es unión bastante  
la que no es navegada por el centro de cada amante por el otro amante.  
En esta hora infinita de la Verdad de Amor —palabra del Señor  
y codicia que guardo y que no cedo—,  
no te canto en las calles floridas de Toledo, sino en las calles húmedas de mi vida interior.  
Ni te canto, Señor, en la salmodia aromada, litúrgica, serena.  
¡Ay Amor sin custodia,  
tirado como el sol sobre mi penal!  
Es así como quiero  
ser yo el Toledo de tu Eucaristía.  
No te puedo ofrecer sino el granero y la paja que sabes, como en tu primer día.  
Me resisto a ese río  
que corre para todos por el prado:  
caudal intacto, comunal y frío.»

Luis Fernández Ardavín, otro modernista, que si bien sus cualidades son escasas, en Toledo y ligado al Corpus, ha alcanzado con su obra «La Dama de Armiño» una popularidad tal que los chicos recitan su poesía en las escuelas, gloriándose en repetir los versos



## Zapatería ANGELES MORENO

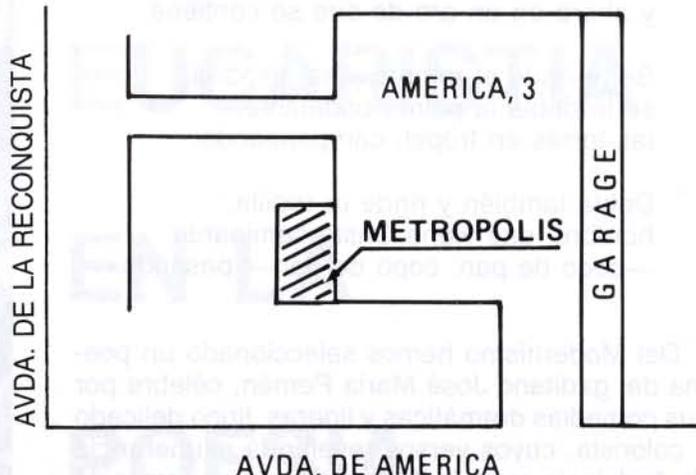
**la calidad a sus pies**

Avda. de América, 1 (AMERICA, 3)  
Teléfono 21 66 13 -TOLEDO

# METROPOLIS

TU TIENDA DE MODA

*¡¡Para vestir diferente  
Sin que te cueste más!!*



**AMERICA, 3**

**TOLEDO**

**TELEF. 22 67 27**

«que para alabar a Dios  
después de Roma, Toledo.»

Dando un giro casi de ciento ochenta grados, acudimos a Federico García Lorca, el granadino de Fuentevaqueros, el hombre que concentró en su personalidad una gran vitalidad ligada a una simpatía desbordante junto a un íntimo sentimiento de frustración, nos ha dejado en su «Oda al santísimo sacramento del Altar» la característica de toda su obra: el resultado de su inspiración y el trabajo consciente (como Lorca declaró en repetidas ocasiones), hermanando lo culto y lo popular.

«Cantaban las mujeres por el muro clavado cuando te vi, Dios fuerte, vivo en el Sacramento, palpitante y desnudo, como un niño que corre perseguido por siete novillos capitales. Vivo estabas, Dios mío, dentro del ostensorio. Punzado por tu Padre con agujas de lumbre. Latiendo como el pobre corazón de la rana que los médicos ponen en el frasco de vidrio. Piedra de soledad donde la hierba gime y donde el agua oscura pierde sus tres acentos, elevan tu columna de nardo bajo nieve

sobre el mundo de ruedas y falos que circula. Yo miraba tu forma deliciosa flotando en la llaga de aceites y paño de agonía, y entornaba mis ojos para dar en el dulce tiro al blanco de insomnio sin un pájaro negro. Es así, Dios andando, como quiero tenerte. Panderito de harina para el recién nacido. Brisa y materia juntas en expresión exacta por amor de la carne que no sabe tu nombre. Es así, forma breve de rumor inefable, Dios en mantillas, Cristo diminuto y eterno, repetido mil veces, muerto, crucificado por la impura palabra del hombre sudoroso. Cantaban las mujeres en la arena sin norte, cuando te vi presente sobre tu Sacramento. Quinientos serafines de resplandor y tinta en la culta neutra gustaban tu racimo. ¡Oh, forma sacratísima, vértice de las flores, donde todos los ángulos toman sus luces fijas, donde número y voca construyen un presente cuerpo de luz humana con músculos de harina! ¡Oh, forma ilimitada para expresar concreta muchedumbre de luces y clamor escuchado! ¡Oh, nieve circundada por témpanos de música! ¡Oh, llama crepitante sobre todas las venas!»

REVELADO COLOR  
EN 40 MINUTOS  
SUPERECONOMICO  
Y REGALO DE CARRETE

# Bazar CANARIAS

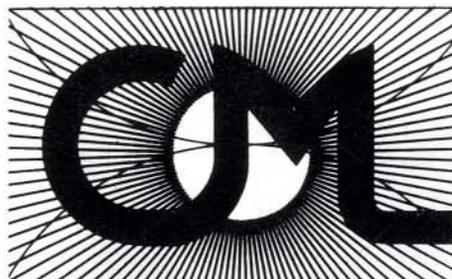
ARTICULOS DE IMPORTACION  
REGALOS - RADIO CASSETTES  
MINICADENAS - ELECTRODOMESTICOS  
FOTOGRAFIAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS  
VISITENOS Y LO COMPROBARA

HOMBRE DE PALO, 15

TFNO.: 21 60 95  
45001 TOLEDO

G R A F I C A S



*Estamos dando  
buena impresión  
a Toledo*

carreteros, 5

teléf. 21 59 21



**LA CAVA  
ANDALUZA**

**GRAN SERVICIO EN  
SUS ESPECIALIDADES  
DE PESCAITOS FRITOS  
VARIADOS Y FINO  
DE LA TIERRA**

**Y EL JUEVES  
RABO DE TORO**

**C/MEJICO, 11  
TFNO.: 21 44 19  
TOLEDO**



*Cristalerías*

**HNOS CABAÑAS, S. L.**

*Carpintería de Aluminio*

*Persianas de todo tipo*

*Accesorios y Mamparas de Baño*

*Reparaciones en General*

C/ Valdecelada, 3  
Teléfono 23 22 17

Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

Terminaremos nuestro breve recorrido con el santanderino Gerardo Diego, nuestro máximo representante del «Creacionismo», el hombre que supo dominar de igual manera la poesía de vanguardia como la clásica o tradicional.



En su «Adoración al Santísimo Sacramento», del que por su extensión sólo reproduciremos un pequeño fragmento, pone de manifiesto la sabiduría y sensibilidad de la que únicamente él sabía hacer alarde.

«Ya no tengo otra cosa que hacer más que escucharte,  
Sacramento Santísimo,  
Acto, Tacto redondo de eternidad y plazo.  
Veo en torno de mí, ¿qué es lo que veo?  
¿Dónde fueron los Angeles?  
Ahora son llamas,  
bravías llamas que lamerme quieren  
con lenguas de oro verde y lacre ardiendo.  
Soy el centro invisible de no sé qué universo,  
soy acaso una pira y en mí se apiña y quema  
la alada pesadumbre de una sacra Toledo.  
Pero, ¡ay de mí!, soy torpe, incombustible.  
De puro amor, mi Rey, mi Verso, mi Recluso,  
de puro amor de adoración alzada,  
sólo acierto a gloriarme, a transgloriarme  
en surtidor de ocio  
que sube en lanza y llueve calidísimas lágrimas.»

*Juan Estanislao López Gómez*

**FIAT**



Concesionario

**AUTOS**

**FIAT RITMO**

*Avda. General Villaalba, 11 tfnos. 2102 61-22 55 65 45.003-Toledo*

# BERESIT I-1989.

## CIENCIA Y FE: UN RETO PARA EL FUTURO

Han transcurrido cinco años desde que doña Esperanza Pedraza Ruiz y un puñado de amigos se reunían con el mayor sigilo en la sala superior del Archivo Municipal de Toledo para gestar lo que hoy es una realidad: la Cofradía Internacional de Investigadores.

Una cofradía abierta a todos los investigadores del mundo, sin distinción de razas, culturas ni religiones, salvo una aceptación: la existencia de Dios.

Sus laudables fines, animados y supervisados por una Junta Directiva (dos priostes, un capellán y los seis —escribano, tesorero, archivero, claver, mayordomo y maestro de ceremonias—), se podrían resumir de forma esquemática en el propósito de facilitar la mutua ayuda entre los cofrades y el fomento de actividades culturales de investigación desde coloquios, programas de radio, congresos, lecciones magistrales y publicaciones como Beresit, la revista anual, abierta a los trabajos inéditos de los cofrades donde vierten sus saberes para amplitud y enriquecimiento de todos los miembros de la Cofradía. Una revista que aglutina en su interior artículos tan interesantes como variados.

«Evolución constitucional del Patrimonio Nacional», «La decoración cerámica de Santa María la Blanca», «Hepatocarcinogénesis experimental», «La Heráldica o la Ciencia del Blason», «La fusión nuclear: una energía para el futuro», «Asas hispanomusulmanas zoomordas», y «¿Cómo se hace Matemáticas?» son algunos de los títulos que forman los números de la revista que han salido a la luz,



una revista científica, técnica, humanística, haciendo honor a la amplitud de apertura en busca de la Verdad.

Bajo la jurisdicción del Cardenal Primado, por ser cofradía y del patronazgo del Alcalde de la Ciudad, por ser toledana, se aglutinan doscientos cua-

renta hombres de ciencia de los cinco continentes. Doctores y licenciados, ministros y decanos, rectores de universidades y hombres de empresas constituyen las filas de cofrades —siempre tomando como referencia su valía cultural que nunca su ideología, pues no son éstos los fines de la institución.

Es en el presente año de 1989 cuando se conmemora el XIV aniversario de la celebración del III Concilio de Toledo, tan crucial para la historia de Hispania y el sur de la Galia, coincidiendo la Fiesta Grande del Corpus Christi con la entrada de Alfonso VI en la ciudad (el 25 de mayo de 1085) y horas antes de que el antipapa Clemente III se instalase en Roma; la Cofradía Internacional de Investigadores celebra en los días anteriores al Corpus su primer congreso bajo el lema Beresit I. Ciencia y Fe: Un reto para el futuro.

Un Congreso que se verá honrado con la presencia de S.M. la Reina Doña Sofía, donde en solemne ceremonia, como acostumbra usar la Cofradía, será investida Prioste Honorario, nom-

bramiento que ostenta desde el día 10 de julio de 1987, sirviendo para realzar aún más la valía de los profesores que a tan magno acontecimiento acuden a Toledo desde todos los continentes para dar a la luz sus ponencias y comunicaciones.

Beresit, una palabra «venerable» como la califica el Dr. Martín de Nicolás por ser ésta la iniciadora de los tres libros sagrados de las grandes religiones monoteístas y traducida como «en el principio», pretende en verdad iniciar en este Congreso la reunión de «un importante número de especialistas en temas culturales, científicos, tecnológicos y teológicos, cuyas aportaciones contribuyan a una verdadera síntesis antropológica que integre, tanto individual como socialmente, las diversas capacidades del ser humano», según palabras sacadas del políptico que en cinco idiomas (español, francés, inglés, alemán e italiano) se difundió por las universidades más relevantes del mundo para su propagación y conocimiento.

*Juan Estanislao López Gómez*



Telfs. 22 12 03 - 22 13 07

AZUCAICA (TOLEDO)

- Compra-Venta de Vehículos Nacionales y de Importación.
- Accesorios del Automóvil nuevo y reconstruido.  
Montaje de ruedas usadas (ver ofertas).

**Almacén en Azucaica  
Desguace frente a la gasolinera**

## Restaurante "Santa Cruz"

(Frente al Museo Santa Cruz)

### **Jesús Contreras Mariblanca**

ESPECIALIDAD EN COMIDA CASTELLANO-MANCHEGA  
VINO DE LA REGION

Pl. Santiago de los Caballeros, 3

Tels. 21 67 13 - 21 67 07

TOLEDO



## ESTE VERANO:

Vacaciones de playa en hoteles y apartamentos con y sin transporte desde Toledo y provincia.

Excursiones de puentes y fines de semana, con salida desde Toledo y provincia.

Organización de Congresos.

Primera Agencia receptora de turismo en Castilla-La Mancha:

Centro Comercial Miradero  
Tfno.: 21 07 50  
TOLEDO

C/ San Isidro núm. 7  
Tfno.: 81 19 00  
TALAVERA DE LA REINA

C/ Bautista Díaz Ibáñez, 2  
Tfno.: 76 11 62  
TORRIJOS

Pasaje Gutiérrez Ortega, 1  
Tfno.: 21 10 42  
CIUDAD REAL

Paseo de San Gregorio, 17  
Tfno.: 43 06 52  
PUERTOLLANO (C. REAL)

# PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE BARRIOS PATROCINADAS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO

## PROGRAMA DE FESTEJOS: BARRIO PALOMAREJOS- BUENAVISTA

14 al 21 de mayo de 1989

**Organiza:**  
Asociación de Vecinos «La Voz del Barrio»

**Patrocina:**  
Excmo. Ayuntamiento de Toledo

### Día 14, domingo

En el Pantano de Castrejón, CONCURSO DE PESCA, categorías Infantil y Adultos.

### Días 16 y 17, martes y miércoles

En la Plaza de Aquisgrán permanecerá instalado un MINI-PARQUE infantil, con las siguientes atracciones: Castillo hinchable, Búfalo,

Minitren y Tabla de Wind Surfing. Su utilización será gratuita para los pequeños en horario de 16,30 a 21,00 horas.

### **Día 18, jueves**

En la Plaza de Aquisgrán, a partir de las 21,30 horas, actuación de los grupos folklóricos siguientes:

- ALMA DE ARAGON.
- ESCUELA DE BAILE ANDALUZ, de Jaén.

### **Día 19, viernes**

A partir de las 18,30 horas, en la Plaza de Aquisgrán se celebrará un CONCURSO DE PINTURA INFANTIL, con la participación de niños-niñas comprendidos entre las siguientes edades:

- Hasta 6 años.
- De 7 a 10 años.
- De 11 a 14 años.

Todos los concursantes irán provistos de útiles y material de dibujo y pintura.

A partir de las 22,30 horas, en el recinto ferial ubicado en terrenos de la Escuela Central de Educación Física, POP-ROCK, dedicado a la juventud, con la actuación de los siguientes grupos.

- APACHE.
- BANDA NOCTURNA.

### **Día 20, sábado**

A las 21,00 horas, CROSS POPULAR, en circuito del barrio con salida y meta en la calle de Andalucía.

A las 22,30 horas y hasta la madrugada, en el recinto ferial, GRAN VERBENA POPULAR, amenizada con la actuación de las siguientes orquestas:

- CARRUSEL.
- PRAKER.

### **Día 25, domingo**

A las 8,00 horas, en el recinto ferial, CONCURSO DE PETANCA.

A las 11,00 horas, en el Polideportivo de la calle de Andalucía, HOCKEY SOBRE PATINES.

Categoría Infantil: Selección Toledo-Selección Talavera. Categoría Alevín: Benacazón-Ciudad de Nara.

A las 13,00 horas, en este Polideportivo, exhibición de PATINAJE ARTISTICO, con la actuación de la Escuela Municipal de Patinaje de Toledo.

A las 22,00 horas y hasta la madrugada, en el

recinto ferial, VERBENA POPULAR, con la actuación de la Gran Orquesta »GEISER».

La Asociación de Vecinos «La Voz del Barrio» se reserva el derecho a efectuar cualquier modificación al programa previsto por causas ajenas a su voluntad.

# **XVII FIESTAS DE PRIMAVERA**

**Del 29 de mayo al 4 de junio de 1989**

**Organiza:**

**Asociación de Vecinos «El Tajo»  
Excmo. Ayuntamiento de Toledo**

**Colaboran:**

**Empresas del Polígono Industrial  
Comerciantes y empresarios del barrio  
Feriantes y Patronato Deportivo Municipal  
Vecinos del barrio**



# PROGRAMA

## Día 29 de mayo

A las 20,00 horas: Inauguración de la EXPOSICION del Taller de Actividades Plásticas de la Escuela Permanente de Adultos de la Asociación de Vecinos «El Tajo». Lugar: Centro Cívico. Horario: 17,00 a 19,00 horas (durante todos los días).

A las 20,30 horas: ESPECTACULO INFANTIL FAMILIA CHOLIN (payasos, guiñol, magia, etc.).

## Día 30 de mayo

A las 18,00 horas: II TORNEO DE AJEDREZ. Categorías infantil, absoluto y femenino. Exhibición de simultánea libre con monitores de la Escuela de Ajedrez del Patronato Deportivo Municipal. Lugar: Centro Cívico del barrio.

A las 22,30 horas: FESTIVAL PEÑA FLAMENCA CULTURAL «EL QUEJIO».

## Día 31 de mayo

A las 20,30 horas: III MILLA URBANA. Organiza: Escuela Atletismo Polígono y A.V. EL TAJO. Patrocina: Meta. Lugar: Peatonal Centro Cívico (Plaza Federico García Lorca).



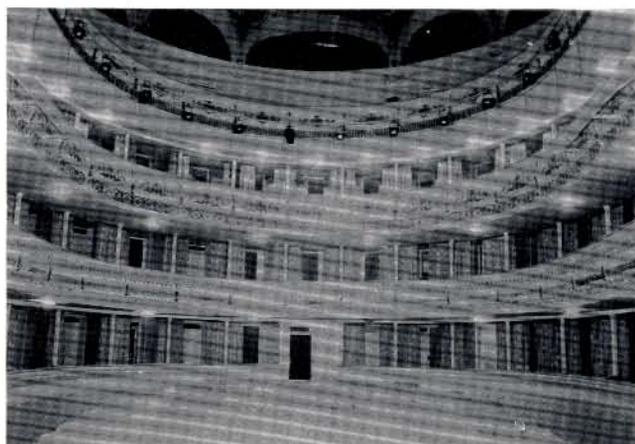
## GALERIA DE ARTE Y SUBASTAS IVORY

### GRAN EXPOSICION Y SUBASTAS DE PINTURAS Y OBRAS DE ARTE

- Abierto tardes de 5 a 8.
- Subastas periódicas.
- Se abrirá también el día del Corpus Christi, días 25, 26, 27 y 28 de mayo de 5 a 8 de la tarde.

Travesía del Angel, s/n (cerca de  
Santo Tomás)

Tel. 22 29 13      45002 TOLEDO



A las 22,00 horas: Festival Folk a cargo del grupo VIHUELA de Carpio de Tajo.

## Día 1 de junio

### TORNEOS DE FUTBOL-SALA

A las 18,00 horas: Encuentro femenino, Combinados Madrid-Polígono.

A las 19,00 horas: Encuentro infantiles masculinos, Combinados Madrid-Polígono.

A las 20,00 horas: Encuentro senior masculino Combinados Madrid-Polígono.

Lugar: Pabellón municipal cubierto del barrio.

A las 22,30 horas: Recital a cargo del grupo pop LA GUARDIA.

## Día 2 de junio

A las 20,30 horas: XII CARRERA PEDESTRE POPULAR TOLEDO-POLIGONO.

A las 22,30 horas: Recital a cargo del grupo pop EL NORTE.

A las 0,30 horas: Gran verbena amenizada por la orquesta EXTELESON.

## Día 3 de junio

II TORNEO DE FUTBOL, Asociación de Vecinos «El Tajo». Categoría Alevines. Semifinales.

A las 17,00 horas: Adetof-Bargas.

A las 19,00 horas: Infantes-Sta. M<sup>a</sup> Benquerencia.

Lugar: Campo de fútbol municipal (junto a Escuela de Formación Profesional).

A las 22,30 horas: Recital a cargo de MARTIRIO.

A las 0,30 horas: Gran verbena amenizada por la orquesta EXTELESON.

### Día 4 de junio

A las 9,00 horas: IV PREMIO DE CICLISMO del Polígono Industrial de Toledo. Carácter nacional. Categorías Veteranos A y B. Circuito Urbano Polígono Residencial. Organiza: Grupo Ciclista Standard Eléctrica.

FINAL II TORNEO FUTBOL A.V. EL TAJO

A las 10,00 horas: 3.º y 4.º puestos.

A las 12,00 horas: FINAL.

A las 22,00 horas: Gran verbena amenizada por la orquesta VIEJA BANDA.

### NOTAS:

El Recinto Ferial estará completamente abierto, por lo que todas las actuaciones serán GRATUITAS.

Para la Carrera Pedestre Popular Toledo-Polígono, saldrán dos autocares de la Pista de festejos, UNA HORA antes para llevar a los atletas a la línea. Puerta de Bisagra.

La Asociación de Vecinos se reserva el derecho de introducir algún cambio en los horarios y programación, que por causas ajenas a su voluntad pudieran surgir.

### Servicio especial de autobuses

Polígono-Toledo-Polígono en las fiestas.

Día 31: A las 23,30 y 0,30 horas.

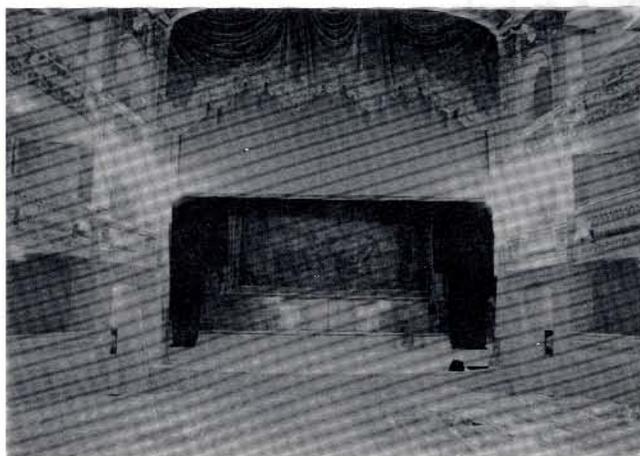
Día 1: A las 23,30, 0,30 y 1,30 horas.

Día 2: A las 23,30, 0,30, 1,30, 2,30, 3,30 y final de la verbena.

Día 3: Igual que el día 2.

Día 4: A las 23,30 y 0,30 horas.

*Nuestro agradecimiento a todas las entidades*



**AUSTIN ROVER**



**AUTOLOMA, S. L.**



**Carretera Madrid-Toledo, km 59**

**Teléf. 35 75 50**

**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

*sociales, culturales, deportivas y vecinos a nivel individual que han hecho posible estas fiestas.*

**¡VECINO! Colabora en las fiestas de tu barrio. Visítanos en el bar de la Asociación de Vecinos.**

## **AVANCE DEL PROGRAMA PARA LAS FIESTAS DE LA ASOCIACION DE VECINOS «EL ZOCO», A CELEBRAR LOS DIAS 9, 10 Y 11 DE JUNIO**

**Viernes, 9**

Tarde: Pregón de las Fiestas, en los locales de la Cámara Oficial de Comercio e Industria. 1.ª jornada del Trofeo de Mus «Asociación de Vecinos El Zoco».

Noche: Gran verbena popular.

## **Sábado, 10**

Mañana: En los jardines del Alcázar, juegos infantiles. A continuación, espectáculo de guiñol, títeres y marionetas.

Tarde: Continuación del Trofeo de Mus (2ª jornada).

Noche: Gran verbena popular.

## **Domingo, 11**

Mañana: I Cross Popular «Asociación de Vecinos El Zoco». Salida de la plaza del Ayuntamiento. Limonada a su conclusión a todos los asistentes. 3ª jornada del Trofeo de Mus.

Tarde: Entrega de premios del Cross Popular, el Trofeo de Mus, los Juegos Infantiles, el Concurso Literario y el Concurso Fotográfico. Concierto en la plaza de Zocodover.

Noche: Gran Traca Final.

# **X FIESTAS Y VI SEMANA CULTURAL DEL BARRIO DE SAN ANTON**

**Organizadas por la  
Asociación de Vecinos «La Verdad»**

**Colabora y patrocina el  
Excmo. Ayuntamiento de Toledo**

Del 13 al 18 de junio de 1989  
en el Paseo-Mirador de la Cruz  
(frente a la Plaza de toros)

## **P R O G R A M A**

### **Martes, día 13**

A las 21,00 horas, en el salón de actos del Instituto Politécnico «Azarquiel», TARDE TEATRAL, A CARGO DE UN Grupo Aficionado de Teatro de Toledo.

### **Miércoles, día 14**

A las 20,30 horas, en el Paseo-Mirador de la Cruz, GRAN FESTIVAL INFANTIL, con diversos juegos y concursos, a cargo de los personajes: EPI, BLAS, EL PATO DONALD, MICKY, MORTADELO y muchos más.

### **Jueves, día 15**

A las 21,00 horas, y en el mismo Paseo, inauguración de las verbenas populares, con un RECITAL DE BAILES REGIONALES, a cargo de Grupos de Danzas de nuestra provincia.

### **Viernes, día 16**

A las 20,30 horas, en el lugar de celebración de verbenas, actuación del GRUPO INFANTIL DE GUIÑOL «LOS PILUCOS».

A las 22,30 horas, y en el Paseo-Mirador de la Cruz, GRAN VERBENA POPULAR, con la actuación de la Orquesta BONANZA.

### **Sábado, día 17**

A las 10,30 horas, Concurso de Pintura Infantil al aire libre «X ALONSO BERRUGUETE», en los alrededores del Paseo Mirador de la Cruz.

A las 20,30 horas, EXHIBICIÓN DE AEROMODELISMO.

A las 23 horas, VERBENA POPULAR, con la actuación de la sensacional orquesta toledana BOREAL.

### **Domingo, día 18**

A las 10,00 horas, X CROSS POPULAR SAN ANTON con importantes premios para todas las categorías.

A las 11,00 horas, y en el Campo Municipal de suelo de tierra, DOBLE PARTIDO DE FUTBOL: Femenino (casadas contra solteras) y masculino (casados contra solteros)

A las 22,30 horas, GRAN TRACA FIN DE FIESTAS.

Durante la Semana de Fiestas, se celebrarán torneos recreativos.

### **Notas:**

La asistencia a todos los festejos programados será gratuita.

La Asociación de Vecinos organizadora se reserva el derecho a introducir las modificaciones al programa a que hubiera lugar, por causas inevitables.

## **BARRIO DE SANTA BARBARA**

3 al 9 de julio, XXIX SEMANA DE CULTURA POPULAR DEL BARRIO DE SANTA BARBARA, organizadas por la Asociación de Vecinos «Alcántara».

## **AA.VV. LA CORNISA**

10 al 16 de julio, IV FIESTAS DEL BARRIO, organizadas por la Asociación de Vecinos «La Cornisa».

## **AA.VV. LA CANDELARIA**

17 al 23 de julio, FIESTAS POPULARES DE AZUCAICA, organizadas por la Asociación de Vecinos «La Candelaria».

## **AA.VV. SANTA LEOCADIA**

3 al 10 de septiembre, V FIESTAS DEL BARRIO, organizadas por la Asociación de Vecinos «Santa Leocadia».

**Edita: Excmo. Ayuntamiento de Toledo  
Comisión de Festejos**

**Dirección: Pedro Sánchez Escobar**

**Textos: Juan-Estanislao López Gómez  
y Pedro Sánchez escobar**

**Fotos: Julio del Cerro**

**Confección y diseño: Al Punto, S. L.**

**Publicidad: Al Punto**

**Imprime: Rejul. S. L.**

**Depósito legal: TO-630-89**



**PREVIASA**

**Martínez Simancas, 2**

**Teléfono 21 51 56**

**TOLEDO**

En



## El gran señorío de la piel

Encontrará la moda en el mayor surtido de prendas que pueda imaginarse

Como inauguración y Fin de temporada

**VISITE** Garcipiel en Añover de Tajo

cantidad y calidad y **PRECIOS QUE LE SORPRENDERAN**

**CONFECCIONAMOS A MEDIDA**

**SOMOS FABRICANTES**

Exposición y Venta: Trinidad, 14  
Tel. 22 97 12 - TOLEDO

Fábrica: Añover de Tajo (TOLEDO)  
Tel. 50 62 06

## TALLERES BONILLA



**SERVICIO OFICIAL  
PEUGEOT TALBOT**

**MECANICA  
CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA  
PERMANENTE**

C/ Valdecarza, 14  
Tels. 23 11 75 - 23 12 19

Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

# CAFETERIA



# DISCOTECA

*M.ª Cristina*

Junto a la Plaza de Toros (en el edificio M.ª Cristina)  
Tel. 21 26 01 - 21 36 36 TOLEDO

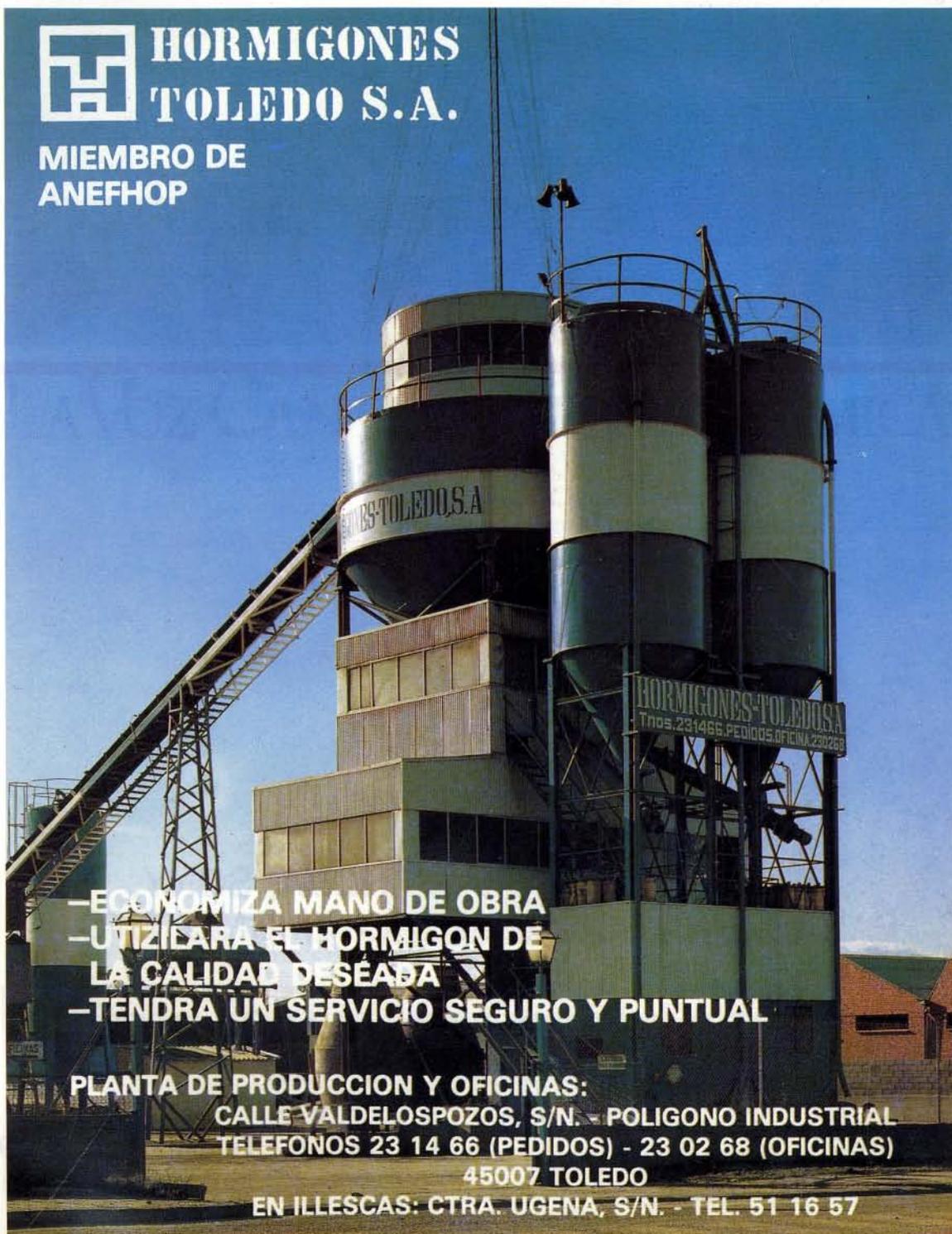


**TOLEDANA DE BOMBEO, S.A.**

**TRANSPORTE Y ELEVACION DEL HORMIGON POR BOMBEO**

 **HORMIGONES  
TOLEDO S.A.**

**MIEMBRO DE  
ANEFHOP**



- ECONOMIZA MANO DE OBRA**
- UTILIZARA EL HORMIGON DE LA CALIDAD DESEADA**
- TENDRA UN SERVICIO SEGURO Y PUNTUAL**

**PLANTA DE PRODUCCION Y OFICINAS:**

**CALLE VALDELOSPOZOS, S/N. - POLIGONO INDUSTRIAL  
TELEFONOS 23 14 66 (PEDIDOS) - 23 02 68 (OFICINAS)  
45007 TOLEDO**

**EN ILLESCAS: CTRA. UGENA, S/N. - TEL. 51 16 57**



*Hermanos  
Villasante, S. L.*

**Distribuidor**

**MIELE, CANDY, SKANDINOVA, SONY,  
PANASONIC, SCHAUB-LORENZ, IGNIS, ETC.**

**TV, VIDEO Y GAMA BLANCA  
FACILIDADES DE PAGO**

**Perala, 49  
(Esquina calle Honda)**

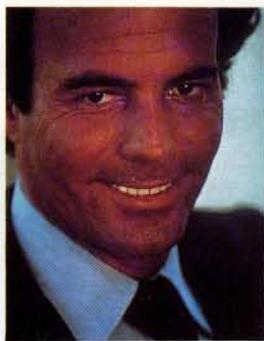
**Teléfono: 22 17 89**

**45003 TOLEDO**



## LA VOZ CANTANTE EN CERAMICA.

Colores naturales. Diseños sugestivos. Líneas y formas creadas para adaptarse al espacio con elegancia y sobriedad. Como una segunda piel. Si éste es tu estilo de decoración, ven a ver las últimas colecciones de Zirconio. Y descubre quién lleva la voz cantante en cerámica.



Distribuidor:

Cerámica y Decoración  
**ALVAREZ, s.a.**

Ctra. Madrid - Toledo, km. 61,500

Cerca de Olias, cerca de Toledo, cerca de Vd.

# CORPUS CHRISTI



Fiesta  
Mayor



CAJA DE TOLEDO